Diasabra 20 Januari 2007

AWE Mainta

e corant di Toko

Tiara Air ta bai amplia su ruta



PG.30

Piscadornan decepciona den Minister Ramon Lee pa loke ta Hadicurari

PG.3



Nan ta exigi investigacion pa posibel corupcion den dia cla



PG.2

FTA hunto cu CAS lo pidi Gobierno pa amplia e pakete di producto cu prijs maximo

Polis ta rabia atrobe Problema di pago di salario no a keda resolvi ainda

PG.3

Prijs: 1,25 florin Adres Margrietstraat 3, Oranjestad Aruba Tel: 583-1400 Fax: 5831444 e-mail: noticia@awemainta.com

Rolando Maduro, Hefe

Pa falta di lei, Polis Ambiental no tin poder pa actua mas pisa contra esnan cu ta susha nos isla

Departamento di Polis Ambiental ta den su fase final di reorganisacion. Despues di esaki, lo bai pone e personal den su posicion y wak pa nan por haya e autoridad pa por actua.

Según Hefe di Polis Ambiental, Rolando Maduro, nan problema ta, cu nan no tin lei pa para riba pa por actua contra esnan cu ta susha nos isla. Y si tin lei mes, nan ta masha antigua.

Di acuerdo cu lei cu tin, ta polis so tin autoridad pa actua contra esnan cu ta susha nos isla. Pesei e conseheronan huridico ta trahando riba un concepto di lei pa loke ta sushamento di nos isla en general.

Ta di spera cu pronto esaki por keda cla y aproba pa Polis Ambiental por actua di acuerdo cu lei, según Rolando Maduro. E Hefe di Polis Ambiental a confirma cu ta masha keho nan ta haya riba sushamento di nos isla.

Un di e problema of keho cu nan ta haya, ta den loke ta ser yama hotzone di Aruba, cu ta den centro di Oranjestad. Aki tin comerciantenan ta paga pa baki di sushi, pero otro personanan ta djes pone nan sushi un banda di e baki. Esaki ta un problema grandi cu Polis Ambiental tin.

Pa loke ta creacion di dumpnan ilegal, cu dia pa dia ta birando mas tambe, Serlimar hunto cu Polis Ambiental ta haci esakinan limpi. Mira p.e. e situacion den Village, unda tabatin diferente dump ilegal, cu aña pasa a wordo haci limpi, pero te ainda e mesun habitantenan di Village ta sigui tira sushi n'e lugarnan ei, maske el a mengua hopi. Pero e habitantenan mes mester bira mas consciente con pa trata cu sushi, pasobra esaki ta pa nan propio bon.

Rolando Maduro no ta kere cu pasobra awor e dump na Parkietenbos ta cobra pa benta sushi, cu awe tin mas dump ilegal. Esnan cu ta yuda crea dump ilegal, mester ser considera atracadornan di nos industria di turismo y nos medio ambiente, pasobra nan no por ta hende cu kier pa tin Aruba limpi.

FTA hunto cu CAS lo pidi Gobierno pa amplia e pakete di producto cu prijs maximo

Anselmo Pontilius di FTA durante conferencia di prensa di e sindicato a anuncia cu un di e prome recomendacionnan cu Gobierno lo haya for di nan hunto cu Fundacion CAS y posiblemente otro sindicatonan ta cu mester amplia e pakete basico di prijsnan. Aki el a bisa cu lo mester inclui un cantidad di producto cu prijs maximo. "Si bo kier yuda alivia e comunidad, lo bo tin cu establece un cierto cantidad di prijsnan maximo riba productonan cu awe e comunidad mester di nan y pa cual awor aki no tin ningun prijs maximo estableci pa nan", Pontilius a duna di conoce.

Esey, segun e sindicalista ta un prome alivio. E di dos ta te con leu Gobierno ta bai revisa e tabelnan di loonbelasting, pasobra pa esnan cu tin salario di 4 mil pa 7 mil florin pa luna esakinan ta recomendabel y como trahador cu e salario ey kizas lo por sali beneficia cu e rebaho di loonbelasting.

Pero di otro banda, e grupo grandi di trahadornan, e masa grandi di e 42 mil trahadornan cu tin na Aruba, nan salario ta varia entre 15 mil cu 30 mil florin pa aña. E rebaho di loonbelasting pa nan no ta bai nifica nada. Pa esnan cu tin salario minimo, cu a bai di 1360 pa 1460 florin, a pesar cu nan no ta paga loonbelasating, toch e 100 florin extra cu nan a haya no ta bai alcansa. Anselmo Pontilius a bisa enfaticamente cu ta trece esaki padilanti pasobra por tende Gobierno ta broma masha hopi cu nan a aumenta salario minimo como sifuera cu ta tur hende a haya aumento di 100 florin pa luna den nan salario. "E trahador cu ta gana net ariba 1460, cu no tin sindicato, mi ta duda seriamente cu e aña aki lo tin algun dunador di trabao cu lo kier dunele un aumento of un adaptacion di salario".

Mas aleu, el a bisa cu e cifranan cu ta wordo calcula caba, e proyeccion di e prome 19 dianan di aña ta mustra cu costo di bida lo ta riba 6 of 7%. Posiblemente e consecuencia di esaki ta cu dunadornan di trabao lo reduci nan personal, pero mas ainda ta cu e dunador di trabao lo busca pa elimina e trahador cu ta permanente y percura pa haya trahador cu no ta permanente den servicio. Esey kiermen cu lo traha via un subcontratista y consecuentemente como dunador di trabao ta bai purba di scapa gastonan di personal y asina por resolve e problema parcialmente, Anselmo Pontilius a conclui.



Anselmo Pontilius

Piscadornan decepciona den Minister Ramon Lee pa loke ta Hadicurari

Nan ta exigi investigacion pa posibel corupcion den dia cla

Ora a wordo anuncia cu Gobierno y Marriott lo renoba e facilidad di piscadornan di Centro di Pesca Hadicurari, hopi tabata e piscadornan cu a keda contento cu porfin nan lo a haya un lugar adecuado, cu mas espacio y tambe moderno.

Nan tabata hopi entusiasma cu e proyecto, pero grandi tabata nan decepcion cu no solamente e facilidad, pero tambe cu loke a bin ta tumando lugar y cu ta hole corupcion administrativo den dia cla.

T'asina cu e facilidad cu e piscadornan a haya pa cambia nan paña ta uno hopi chikito y nan no por use. Si nan mester pasa den e restaurant, sigur lo tin critica di e mal holor cu e piscadornan ta bin cune for di laman, cu sigur no ta nada agradabel p'e turistanan. Banda di esaki e espacio pa para nan auto ta limita.

Pero esei ta solamente e parti fisico, pasobra e problema mas grandi ta relaciona cu e restaurant cu a bin na e edificio. T'asina cu Gobierno a dicidi di huur e restaurant aki cu Tito Lopez, un friend di partido. Aki meneer Lopez a dicidi di onderverhuur'e cu un Hulandes cobrand'e un suma cuatioso di 5 cifra y den dollar!

Esaki por wordo considera como alto corupcion, ya cu Gobierno a dicidi di huur un edificio cu ta pertenece supuestamente na un fundacion, algo cu no lo mester tuma lugar den practica.

Di e forma aki, e fundacion di piscadornan no por haya entrada pa nan mes, pero Gobierno ta prefera di yuda enriquece su amigonan. Bo ta puntra bo mes, si tur esaki ta di acuerdo cu lei di contabilidad. Awe por compronde pakico varios Minister di e Gobierno aki no kier pa Departamento di Central Accountants Dienst no kier pa nan departamentonan wordo controla.

E situacion aki ta un otro ehempel di e tantisimonan caminda por wak cu politica di friends & family ta sigui domina nos isla bao maneho di Gabinete Oduber.

E piscadornan a duna di conoce cu nan ta sumamente decepciona den Minister Ramon Lee y tambe den Marriott, kendenan a priminti un cantidad di cos y na final nan no a bin cu nada p'e piscadornan y mas bien a kita loke nan tabatin prome.

Piscadornan di Hadicurari ta pidiendo intervencion di Prome Minister Nel Oduber den e asunto aki, pasobra nan no kier trata mas cu Minister Ramon Lee.

Ademas di esei, nan ta exigiendo un investigacion pa loke ta parse corupcion den dia cla!

Aki un biaha mas por mira cu esnan chikito ta sali perhudica p'esnan grandi, specialmente esnan yega n'e partido den Gobierno, sigui goza y saca probecho.

Si Prome Minister Oduber no por sali na nan defensa, nan ta spera cu oposicion, no ta importa cua partido, bai den Parlamento y bin cu mocion pa exigi un investigacion di e iregularidad aki.

Polis ta rabia atrobe

Problema di pago di salario no a keda resolvi ainda

Ayera redaccion di AWEMainta a haya masha critica di polisnan di rango halto, cu tabata masha disgusta p'e hecho cu atrobe Gobierno no a percura pa nan haya nan pago manera debe ser. Den nan salario, nan no a haya pago di overtime, pago di piket, etc., siendo biaha pasa, Minister di Husticia, Rudy Croes y su personal di P&O a benta culpa riba funcionarionan di Ministerio di Finanza.

Ora cu a kere cu e problema aki a keda regla y cu esaki no ta ripiti, a resulta cu situacion a keda mescos cu a pone hopi polis rabia.

E.o. n'e nivel mas halto, cu no a haya nan pago manera debe ser y a laga sa caba, cu si t'asina, nan lo no traha overtime mas y sigur lo no traha durante tur e actividadnan di Carnaval.

Riba dje, a bin sali na cla awor Cuerpo Policial no tin suficiente auto pa patruya, pasobra Gobierno no ta cumpli cu su obligacionnan financiero, pa cual esnan cu ta lease auto, ta demanda pa Gobierno paga prome cu drecha auto.

Pero si e garage no haya placa, e no ta cumpra pieza y esaki ta pone cu tin masha auto di polis kibra of pa drecha, cu ta para.

Esaki ta afecta funcionamento di polis rond Aruba, treciendo asina, cu no tin garantia pa un mihor seguridad.



Dictadura mester caba na Salubridad Publico

Normalmente lo mi no scirbi cosnan contra hefe di mi trabao, pero loke ta pasando na Salubridad Publico ta un klasse 1 mensenmishandeling cu no tin otro nomber cu dictadura y e dañonan cu ta wordo hasi contra mi coleganan ta mucho grandi pa laga esaki sigui asina aki. Y tambe e daño cu bo ta hasiendo na bo mes Trevor van Gellekum.

Aunke bo mes no ta wak esei ainda y ta pensa cu nada no por wordo hasi contra bo paso niun hende no ta durf toch….pero esaki no tin di haber cu durf si no cu un inhusticia cu mi no por wak mas sin hasi nada pa mi coleganan!

Mi ta te hasta haña hopi fastioso pa scirbi e carta aki pensando awor riba mi mesun beneficio pero den mi curazon mi tin un paz cu Dios lo yudami y fortalecemi pa scirbi tur cos claramente y cu E lo defendemi den tur momento necesario.

Como un humano y un cristian radical mi a dicidi cu ta tempo pa actua. Si esaki mester kiermen cu mi tin cu bay te asina leuw pa a scirbi esaki mi ta hasie paso esaki ta gewoon imposibel cu e ta pasando na Aruba. DICTATURA ta pa hendenan sin escrupulo y mi ta kere cu aworaki nos tin di haber cu un sigur.

Si mi a tende tur cos via di un hende so lo mi por a duda si ta berdad, pero si ya mas di tantisimo persona ta bin contami e mesun 'storia' mi tin cu kere y componde cu ta realidad. Te hasta un grupito por gañabo pero si ta un cantidad di personanan cu diferente backgrounds? WAKE-UP!!

Con por ta posibel cu e cosnan aki ta pasa den e dushi isla unda mi a nace?

Tur liña di comunicacion a wordo kita pa e trahadornan, hendenan ta wordo grita y ofendi y tur comunicacion ta bay via un 'bode'? cu ta wordo paga eigenlijk pa su trabao di apotheker? DICON hendenan asina decente y normal manera esnan cu a haya nan schorsing na 'Directie Volksgezondheid' y ta perde un cuarta parti di nan salario (locual ta un capital pa nan) no a wordo investiga via testigonan cu sa con e storia a bay?

Bo a duna un mondelinge akkoord pa nan bay representa Aruba na Chile pa despues bisa cu no tabata asina. Ki tipo di represaille esaki ta djis paso un di nan ta traha na ATV? Pero bo lubida cu e otro persona no tin ni arte ni parte den tur cos. MONDELINGE TOESTEMMING is ook een toestemming WETTELIJK gezien, PUNT UIT, GEEN DISCUSSIE MOGELIJK!!

Si bo ta traha como hoofd di un epidemiologie-afdeling pero bo ta wordo tira den un otro oficina unda bo no por hasi bo trabao adecuadamente y te hasta bo ta wordo ofendi y grita pa bay unda bo a wordo manda paso sino bo ta 'schendt de autoriteit van de directeur???

Ta con bo por traha anto? Anto bo no por hasi nada mas, kico ta bo trabao anto?…

Con por duna aporte como gezondheidsmedewerkers si bo no tin nada di bisa toch y ta dura un siglo promer cu bo contesta bo trahadornan paso loke nan tin di papia no ta importante?

Ta ki baina ta pasando na Aruba? Di con niun hende no ta bisa of hasi nada?



Mi ta echt spera awor cu tur partidonan (preto, blanco, berde, gel, cora, zilver y oro mes pa mi parti) echt bay hasi algo echt echt awor, no hinke den e doofpot. Mi no kier pa esaki bira bataya politica atrobe manera aparentemente ta un custumber aki na Aruba sino cu porfabor algo wordo hasi.

Ami ta hopi jong ainda y porta esaki ta motibo pa mi bolbe Hulanda si Dios kier unda mi a siña asina hopi, pero realmente unda nunca mi no a sinti cu mi tin cu SERA mi boca pa asina niun hende no hasimi nada.

JUIST einan mi mester a semper papia pa bay dilanti. Hopi tin miedo di perde trabao, no por alimenta nan famia mas, locual mi ta echt componde.

Pero ya caba e cosnan aki ta pasando cu hendenan cu no a ylega di habri nan boca pero cu pa casualidad tabata cu e hende incorecto na e lugar incorecto (den bista di nos hefe anto).

Mi ta sugeri cu bin un enquete den cua anonimamente tur trahador den salubridad por yena cosnan cu ta go around na trabao aworaki….e dictadura tin cu stop!

Por ultimo mi kier bisa esaki… y e no ta sarcastico paso esei mi ta purba di no hasi.

Dios a manda su unico yiu pa tur cu kere den dje no bay perdi mas haña bida eterno.

E unico cos cu bo tin cu hasi ta acept'e y confesa cerca dje bo picanan.

Esaki ta conta pa nos tur.

PLEASE LET THIS STOP MY DEAR GOD ALMIGHTY. I TRUST YOU WITH ALL MY HEART THAT THIS IS GOING TO DO SOMETHING BECAUSE YOUR PROMISES ARE FOR REAL.

Abogadonan Sjiem Fat y Oomen ta hala atencion di PG y Ministerio Publico

Abogadonan Hans Sjiem Fat y Rudi Oomen den un declaracion manda pa prensa ta reacciona riba un declaracion di Ministerio Publico encuanto e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, caminda ex prome minister Henny Eman ta envolvi. E declaracion a bini despues di e veredicto di Hof den e caso cu PG y Gobierno a cuminsa contra AVP y algun dirigente y cual nan a perde den prome instancia y den Hof. E politiconan di AVP a bisa cu PG ta partidario den su decisionnan pa persigui cierto hendenan.

E Abogadonan den nan declaracion ta bisa cu den e comunicado di Ministerio Publico ta papia di un combersacion cu nan (esta e abogadonan), como representantenan legal di mr. J.H. Eman, tabatin cu PG dia 24 di november, 2004. Den e combersacion ey tabata presente PG y nan persona, esta abogadonan Hans Sjiem Fat y Rudi Oomen.

Firmantenan di e declaracion aki, esta e abogadonan, ta bisa cu nan ta lamenta cu Minister Publico a haya ta necesario pa duna informacion di contenido di e combersacion. E palabracion tabata cu di e combersacion en cuestion niun lo duna informacion di esaki publicamente. Y nan como abogado a mantene nan mes na e palabracion ey.

Loke si nan ta haya lamentablemente y malo di Ministerio Publico ta cu e informacion cu nan a duna awor riba e contenido di e combersacion riba dje no ta cuadra cu e berdad.

E combersacion a ser pidi dor di e abogadonan di Eman, nan ta bisa, pasobra na nan opinion e datonan cu nan ta dispone di dje e tempo ey (y awor) no ta duna base pa hustifica persecucion di Eman. “Den e combersacion nos a trata pa haya mas claridad riba e motibo pakico a dicidi di persigui sr. Eman y nos a pidi Ministerio Publico, por medio di Procurador General, pa reevalua e decision pa persigui sr. Eman. Na ningun momento e ekipo di defensa di sr. Eman a pidi pa seponeer e cas condicionalmente, y tampoco a papia di yega na un areglo caminda sr. Eman ta reconoce su culpabilidad di algo penal. Firmantenan continuamente tabata mustra cu sr. Eman no tin culpa penal y cu e ta wordo persigui inhustamente. Den caso cu Ministerio Publico no kier stop e persecucion legal contra Eman, firmantenan a pidi pa scuche un biaha mas riba tur e puntonan cu a conduci pa mire como sospechoso. E peticion ey a wordo honra den un escrito di e mesun dia (25 di november 2004) di Fiscal.” Despues di e ariba menciona, e abogadonan ta bisa, nan a entrega un bezwaarschrift den nomber di Eman contra e citacion di sr. Eman. Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba den su decision di dia 1 di februari, 2004, a dicidi cu 5 di e 6 acusacionnan contra sr. Eman no tin ningun base. E unico acusacion cu a keda tabata esun di articulo 372a cu Wetboek van Strafrecht (y no 372 manera e comunicado ta bisa). E acusacion ta encera “beweerdelijke overtreding van begrotingsregels”. Pa esey Hof a bisa cu e ta un acusacion pa cual nunca antes un persona a wordo persigui y cu e no por toets esaki den forma profundo pa tuma un decision riba e culpabilidad di Eman of si su conducta ta castigabel. Esaki, e abogadonan ta bisa, ta algo otro cu loke Ministerio Publico a bisa den nan comunicado di prensa, esta cu nan ta bisa cu Hof a bisa cu “tin suficiente indicacion cu ex minister presidente Henny Eman a haci su mes culpabel na violacion di articulo 372 di Wetboek van Strafrecht” (mester ta pues articulo 372a di e Cpdigo Penal).

E comentario den e comunicado di prensa cu e abogadonan di Eman lo no a pidi pa scucha testigo ta incomprensibel y riba incorecto. E ultimo dos añanan riba nan peticion varios testigo a wordo scucha. E scuchamento di testigonan aki ta mustra e opinion cu sr. Eman ta wordo persigui inhustamente.

Pa ultimo e abogadonan ta bisa cu no ta usual pa como abogado consulta cu Ministerio Publico a base di un decision pa persigui un persona. Riba esakinan en general no ta duna informacion, mirando e caracter di secrecia. Cu Ministerio Publico den e caso aki si a hacie, reaccionando riba comentarionan cu no ta di e abogadona, ta duna di pensa.

Anselmo Pontilius:

Lucha contra un of otro decision di Gobierno no ta caba cu pasamento di ley

Anselmo Pontilius, sindicalista di FTA, a bisa cu e ta spera cu dialuna awor e sindicatonan reuni, no solamente cu Fundacion CAS y otro instancianan manera departamento di Estadistica, pasobra e problemanan ta leu di a caba. El a comenta cu hopi ciudadano cu e ta topa riba caya ta bisa cu 'Anselmo y Rudy, bosonan ta culpabel cu e ley a pasa'. Inemdiatamente despues el a bisa cu como dirigente e mester por sa cu un cantidad di critica lo bai den nan direccion ora cosnan no sali manera mester ta.

"Nos kier bisa tur ciudadano cu e lucha contra un of otro decision di Gobierno no ta caba cu pasamento di un ley. Al contrario, loke a tuma lugar mester ta un señal pa cada ciudadano; no ta importa pa cual partido bo ta vota, pa bo no sinta keto na bo cas guli manda abao, tuma propagandanan bunita y awe nos ta yora e consecuencianan. E mester ta un shock pa nos tur como trahador pa ora cu mi tin cu lanta ariba y para, no ta asunto cu bo ta bai para contra esnan cu bo a vota pa nan den ultimo eleccion", Anselmo Pontilius a duna di conoce. Ta pa para contra di esnan cu ta den Gobierno cu no a splica dia nan a busca voto cual lo ta e consecuencianan na januari, pasobra si nan lo a splica esaki, posiblemente nan no lo ta sinta den Gobierno awe. Pa loke ta Parlamento, Anselmo Pontilius a bisa cu e decepcion ta grandi pa esnan cu ta sostene Gobierno, cu nan a spera otro, pero cu nunca no ta laat. Nan a spera cu nan ta lanta ariba y recapacita riba loke ta tumando lugar. No solamente yama bisa comunidad pa sigui denuncia empresanan of ta bai publica prijsnan na unda e ta diferente, pasobra esaki no lo yuda comunidad, segun e dirigente sindical, pasobra un hende cu ta biba na San Nicolas y ta haci su compras eynan no lo bai te Noord of Playa pa cumpra un of otro producto cu por ta lo ta mas barata eynan, of viceversa.

Pontilius a pidi pa hendenan, specialmente miembronan di FTA, keda pendiente di e desaroyonan, pa no sinta keha so riba e situacion, pero pensa kico otro mas lo por wordo haci pa cu e situacion aki. "E ta un situacion cu tin cu wordo revisa y con bo ta bai revise. E pregunta ta si Gobierno ta dispuesto pa habri dialogo pa revisa no solamente esaki, pero otro posibel medidanan cu Gobierno ta pensa di tuma y cu nan no a anuncia ainda".

Pa motibo di BBO

Varios establecimento a stop di bende carchi di telefon

Un di e reclamonan cu nos ta haya na nos mesa di redaccion ta, cu awor e usuarionan di celular, tanto di SETAR como di Digicil no por haya carchi di telefon cumpra asina facil mas. Varios di e mini-marketnan y hasta algun botica a stop di bende e carchinan aki, pa motibo di e BBO. Maske cu SETAR y Digicel ta bisa cu e prijs tin BBO inclui, asina mes di acuerdo cu hopi di e operadornan di mini-market y botica, cu Departamento di Impuesto lo cobra nan BBO riba nan benta, esta nan omzet y mirando e ganashi cu nan ta haci, e no ta bal la pena mas. Pasobra nan ganashi a bai atrás.

Esaki ta haci cu hopi hende no por haya carchi di celular asina facil mas of nan tin cu bai n'e propio oficinanan di SETAR of Digicel.

Ayera a keda demostra cu

Tin poco ambulance y personal pa atende cualkier calamidad

Nos no sa kico a pasa ayera. No tabata Friday the 13, pero ayera tabatin un cantidad di hende cu a haya ataka di curazon of ataka celebral of a bira malo, cu mester a wordo transporta cu urgencia pa Hospital.

Fuera di bira malo, tin hende cu a cai kibra pia, accidente cu herido, cu a haci cu Servicio di Ambulance, cu ayera tabatin solamente 3 ambulance pa henter Aruba, no por a atende e emergencianan aki cu e urgencia manera ta ser demanda di nan.

E no ta algo cu ta pasa tur dia, pero si ta duna nos cada uno e indicacion, cu Aruba no tin suficiente ambulance, pa cualkier calamidad. Dios spaar nos isla.

Relaciona cu e situacion aki di ayera, tabata Refineria Valero cu a pone su ambulance e ora ei na disposicion pa yuda Servicio cu Ambulance cu transportacion di esnan cu tabata demanda pa dicho servicio.

OM ta reacciona riba e carta di e abogadonan Sjiem Fat y Oomen

Tur locual a wordo papia cu e abogadonan den e reunion di dia 25 di november 2004 a wordo nota riba papel.

Normalmente Ministerio Publico no ta divulga contenido di un reunion cu un abogado, pasobra esaki y mas cos segun Ministerio Publico tabata kere, ta cai bou di secrecia di e funcion. Pesei Ministerio Publico semper tabata hopi cauteloso den duna informacion. Mirando sinembargo e sentencia di Hof unda ta ser bisa cu Procurador General mester defende su mes publicamente contra acusacionnan inhusto y cu e argumento di Procurador General cu e no por a hasi esaki, pasobra e mester tene su mes na secrecia di e funcion no ta aceptabel, e contenido di e reunion a wordo divulga.



Politica

Na Caribbean Marketplace

Oposicion a briya cu nan ausencia na un actividad positivo pa turismo





Junior Arends

"Oposicion ta critica, pero ora cu nan mester saca cara di Aruba, e.o. na Caribbean Marketplace, cu ta un di evento mas grandi di turismo Caribense, nan ta briya cu nan ausencia", asina Junior Arends di MEP a duna di conoce.

Tur miembro di Parlamento a ser invita pa participa n'e evento aki, pero un biaha mas por a mira cu oposicion ta critica, pero no ta duna acto di prsencia. Esaki ta di lamenta y sigur no ta forma di hiba politica di parti di oposicion cu tur dia tin boca yen di critica.

Caribbean Marketplace sigur lo bai causa un impacto pa turismo pa Aruba, siendo pais anfitrion, ya cu Aruba lo bai haya publicidad amplio den proximo dianan, según Junior Arends.

MEP su miembronan di fraccion si tabatei, y nan a papia cu e ehecutivonan di CHA y a bishita varios di e boothnan, hayando hopi informacion di kico nan ta pensa di Aruba.

E organisadornan sigur a haci un tremendo trabou, sigur pa nos turismo, según Junior Arends, pa cual su felicitacion.

Esnan cu entrada bao di e medio lo pasa den hopi preta debi na BBO

Y esaki ta apenas e inicio

Andy Lee, Parlamentario di AVP ta duna un splicacion riba investigacionnan realiza tocante e patronchi di consumo na Aruba.

El a bisa cu hendenan cu entradanan bao di e entrada medio, mas di 50% di nan gasto ta bai na cuminda y vivienda. Es decir, asina cu sea cuminda of viviendo of tur dos subi, e ta afecta nan directamente.

Hendenan cu tin entrada mas halto cu mediano, ta gasta menos cu 50% di nan entrada na cuminda y vivienda. Esey kiermen cu ora cosnan subi, e personanan aki ta keda sin cumpra producto di luho y ta gasta e placa na e productonan basico.

Esey ta e diferencia grandi entre e dos gruponan aki, ya cu esun cu tin entradanan bao di e mediano no tin e posibilidad aki y e ta wordo afecta di biaha cu e aumentonan.

Pesey Lee ta bisa cu a pesar di cualkier compensacion cu Gobierno duna, esun cu ta bai dilanti ta esun cu salario mas halto, pasobra a nan por cambia nan patronchi di consumo.

Esey e ta considera consecuencia di inflacion, ya cu por cumpra menos cu loke por a cumpra antes cu e mesun florin.

Esey ta un preocupacion grandi cu esnan di AVP tin, pasobra si ya caba e personanan cu entradanan abao, e pensionadonan, esnan cu ta haya onderstand, etc. ta pasando den momentonan dificil, ta con nan lo haci pa biba awor.

Peor ainda, pasobra e pronosticonan ta cu e prijsnan lo sigui subi, ya cu awor aki nos ta mirando solamente inicio di aumentonan y despues di 15 di februari cu paga e prome BBO, hopi comerciante lo bai realiza e costo di BBO riba nan operacion y e prijsnan lo wordo doorberekend atrobe, Parlamentario di AVP a conclui.



Andy Lee

Policial

Choler tabata cana cu celular Nokia y Konka den Avenida Alo Tromp

Diaranson 10:30 di mainta, patruya di Oranjestad coriendo den Avenida Alo Tromp ta wak diferente choler dilanti di Wan Boy Restaurant. Ora nan ta yegando mas serca nan ta ripara cu e choler O.T. di 40 aña, naci na Aruba cu un saco cu diferente articulo den dje. Mesora polis ta para pa bai wak ta kico O.T. tin. Den e saco e agentenan ta topa cu dos celular, un di marca Konka y e otro Nokia. Dor cu nan sa cu O.T. ta un adicto y cu e no ta traha, nan a pidie pa prueba cu ta di dje e celularnan ta. E ta bisa polis cu un el a haya for di su mama y e otro e lo a hay'e for di un persona desconoci. Polis a coi e celnan den beslag y a hiba nan warda, caminda cu wacht commandand a wardanan bon. Cualkier persona cu por a perde un celular marca Nokia of Konka por pasa na warda di Playa.

Homber no kier a wak su ex mas despues di pelea

Diahuebs 9:30 di mainta, Centralt a manda patruya di San Nicolas den Marnixstraat pa un problema entre pareha cu ta bayendo for di man. N'e cas polisnan ta papia cu e homber R.Q.A. di 33 aña, naci na Aruba. E ta declara cu su concubina a dale cu un fleshlight den su cabes. Segun R.Q.A. e no kier pa e muher keda mas einan. R.Q.A.ta bisa polis cu e muher lo a caba di cana bai. Patruya ta bai busca e señora kende nan ta topa mas o menos un 100 meter for di e cas. Polis a purba di para e señora pa papia cu ne. Pero e señora a haci manera cu e no a scucha e agentenan mes. Polis a keda papia cu e señora, pero e señora no tabata ni worry. Polisnan a bis'e loke nan mester a bis'e esta cu e homber no kier wake na e cas mas y a bai bek warda.

Choler ta ranca tas for di turista den Schelpstraat

Diahuebs 8:30 di anochi, Patruya di Oranjestad ta wordo manda banda di un negoshi den Schelpstraat unda cu un turista lo a wordo atraca. Na yegada polisnan ta topa cu un grupo di turista. Un di nan ta bisa cu na momento cu nan tabata cana, un choler a pasa ranca un tas for di un di nan. E choler ta uno licht bruin y tabata bisti cu un t-shirt licht blou cu strepi blanco y un jeans. Polisnan a tuma e duncia.

General

Encuentro Cubano

E famia Cubano Santana-Kock na Hooiberg y Hellen Croes na Pos Chiquito a decidi conhuntamente di sigui cu e tradicion di organiza dia 28 di januari proximo un encuentro Cubano pa recorda e dia natalicio di e gran autor, poeta y político Cubano José Martí. Ariba e dia aki nos kier comparti cu tur persona cu di un of otro forma tin interes pa e cultura, literatura, musica, baile of cushina Cubano.

Manera nos tur sa na Aruba ta existi un relacion historico cu Cuba, ya cu den un pasado no masha leu hopi di nos abuelonan a bai corta caña eynan pa por a mantene nan famia na Aruba.

Tempo cu Aruba tabata pasa den un epoca difícil y mester a acudi na otro recursonan pa por a sobrevivi, un pais cu a ricibi e peonnan arubiano cu man habri tabata Cuba.

E tempo ey Cuba tabata biba di un exportacion stabiel di sucu cual tabata un di e fuentenan importante di su economia. Cantidad di hombernan balente arubiano a haya nan obligatoriamente ta abandona nan famia pa por a bay corta caña na Cuba.

Tin di e personan aki a laga descendientenan eynan of a bin Aruba cu nan esposa Cubano.

Asina e sanger cubano a mescla cu esun arubiano liga na e famianan mas antiguo y estableci na Aruba ya di siglo 17 y 18 manera Croes, Vrolijk, Kock etc. formando yiunan di tera legitimo.

Ta pa e motibo aki tambe nos kier invita tur Cubano, descendiente y otro simpatisantenan pa bin pasa un dia ameno unda ta bay tin cuminda Cubano, bebida y baile.

Siguientemente e lector por aprecia un famoso estrofa di *Versos de Circunstancias* di José Martí:

Cuba nos une

Cuba nos une en extranjero suelo
Auras de Cuba nuestro amor desea:
Cuba es tu corazón, Cuba es mi cielo,
Cuba en tu libro mi palabra sea.

José Martí

E encuentro aki lo tuma luga na e cas antiguo na Pos Chiquito 61 diadomingo dia 28 di januari di 5'or di atardi te 12'or di anochi. Pa cubri e gastonan y tambe pa quizas un dia por lanta e stichting nos ta pidi un contribucion di 25 florin pa persona.

E personanan cu ta interesa pa participa por fabor yama pa confirma na telefon 584 6171/747 9955

drs. Helena D. Croes (descendiente), Stichting i.o. "Encuentro José Martí"

Ganadornan di Competencia di Pintamento

Na Post NV



Den un ambiente yen di alegria y exitacion di parti di participantenan y personal di Post Aruba N.V. ayera 19 di januari e premionan di e Competencia di Pintamento a worde entrega. E ultimo dia pa entrega e dibuho pinta tabata dia 12 di januari, y durante e siman cu a pasa e dificil tarea di scohe for di hopi dibuho di tur e muchanan cu a participa a tuma lugar.

Pero lastimamente di tur e Aventuranan di Pakitin, solamente tres ganador por a worde escohi: E di tres lugar a bai pa Oswaldt Ferrin Solarte di 10 aña cu a gana un cadeaubon di Afl. 200 di Antraco Aruba Group. Pa di dos lugar Zibar Denkers di 9 aña a gana un Xbox 360 Video Game. Ganador di e promer lugar a bira Naomi Gomez di 8 aña cu a gana un Computer.

Otro aña Pakitin lo bin cu hopi mas aventura pa comparti cu tur e muchanan di Aruba, pa asina logra cu mayornan y mucha traha hunto pa un obhetivo comun atrobe. Pasobra pa Post Aruba N.V. pueblo di Aruba ta prioridad.

A yega momento pa nos hendenan cambia e manera di pensa y papia

Esey ta e manera pa cuminsa kita e nubia scur riba Aruba

Un fiel lector di AWE-Mainta kier a comparti su punto di bista riba loke ta tumando lugar na e momentonan aki riba Aruba. E ta un persona hopi sensibel y cu donnan cu Dios a dune.

E persona aki a prefera di keda anonimo, pero toch asina e kier a wak si pa medio di e articulo aki e por a cuminsa na haci un diferencia y trese cambionan na e situacion preocupante cu nos ta bibando aden ultimo temponan.

Manera cu tur hende sa, lamentablemente ta pasando hopi cosnan cu no ta bon ariba Aruba. Pami cu ta sinti energia y mira aura di hende e ta dobbel mas pisa cu mi mester busca lugarnan caminda cu e energia ta bon pami por bai. Gracias na Dios cu aki na cas di mi yiu e energia ta bon. Unda cu mi bai y mi sinti cu e energia no ta bon, mi ta sinti manera mi ta asfixia.Ya pa basta tempo, Aruba ta den gara di e mal fenomeno aki. E ta un nubia scur cu ta colga ariba Aruba.

Mi mes ta manda energia positivo pa wak si e nubia kier desaparece. E nubia scur ey of energia negativo (algo maligno) con cu bo kier yame, no kier ni cu tur e biento fuerte N-O passaat move bai ariba lama. Y mientras e ta colga ariba Aruba, no ta pasa nada bon.

1. E caso di Natalee, cu nunca no a wordo soluciona, desde e tempo ey caba e mal efecto a cuminsa.

2. Wak kico ta pasando den e hubentud.

3. E casonan di suicidio tras di otro (alarmante).

4 .Pobreza.

5. Atraconan na gran escala.

6. Mal gobernacion.

Hopi ta puntra nan mes "kico ta pasando na Aruba?". Locual cu mi ta mira tambe cu e auranan di e hendenan tur ta paga! Imaginabo ta mira un bombiyo cendi di 75 watt y un bombiyo cendi di 10 watt. Segun un hende su emocion ta asina bo luz (aura) ta.

Tambe mi por compronde e motivo pakico e aura ta asina apaga (10w) so.

E hendenan ta hopi rabia, hopi desapunta, hopi preocupa y hopi den tension, tur 4 ta emocion dus nan ta afecta un aura. Awor e parti cu e hendenan no ta conciente ta bin;

* pensamentonan di hende
* acto di hende
* lenganan di hende

Tur ta podernan cu por hasi hopi daño na hende y nan no ta conciente cu tur eseynan ta ocasiona enfermedadnan. No hopi dia pasa mi tabata tende un programa na radio caminda pueblo tabata duna su opinion, y mi tabata sinti con preocupa e hendenan tabata.

Den esey a yama un hende el a hasta menciona su nomber, el a papia asina malo ariba hende, cu mi a mira cla cla con el a basha su veneno ariba Aruba. Si e hendenan bira mas conciente y stop di bringa, zundra, culpa otro nan lo mira cu e calidad di bida lo bira mihor, y e nubia lo bai lama, y asina duna espacio pa cosnan bon (positivo) cuminsa tuma lugar.

Mi mensaje ta: Hendenan, recapacita, reflexiona, reacciona, lanta y cambia poco e sistema di pensa y biba, bendicion pa tur hende y cu reina Paz y Amor den nan hogar. No laga egoismo, envidia, poder y materialismo domina nos, mas bien Amor , Paz y Bondad, reina den nos y nos hogar. Nos tur ta humano y por comete eror! Admiti (e Gobierno) cu a comete un eror hopi grandi y inhusto contra e pueblo. Ta dificil pa admiti, pero esey lo yuda hopi.

E BBO no ta na su lugar! Nan no a tuma tempo pa informa pueblo corectamente y ademas pa bo bin cu un ley asina e ta jarenstudie, no ta 123 bo ta introducie.

Y awor pueblo ta sufri!

Na final nos fiel lector a bisa claramente cu e no ta contra di niun hende, ni Gobierno, ni instancia, cu e ta neutral!

Solamente e kier hasi algo pa humanidad cu berdaderamente ta den necesidad di bon energia pa asina nan por biba un bida normal manera antes tabata "Met normen en waarden".

Bunita regalo di Juliana School pa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp



Sra Sandra Diaz-Beumer, maestra di Juliana School, hunto cu tres studiante, a haci entrega di un regalito na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp. Esaki den cuadro di celebracion pa cumplimento di 90 aña di existencia di Juliana School dia 15 di december ultimo y den cuadro di e bishita di La Reina na nan scol. E regalito tabata un kalender hopi bunita cu potret di e ultimo feria multicultural cu Juliana School a organisa na December. E feria multi-cultural aki ta un actividad cu Juliana School tin incorpora den su curiculum anualmente. E actividad aki tur aña ta hopi impresionante y bunita. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu e actividad aki ta hopi bon y cu por medio di esaki e studiante por siña hopi abilidadnan util pa su estudio y su futuro. Un di e abilidadnan ta por ehempel cu e studiante ta siña hopi di e materia cu e tin cu presenta, tambe e studiante ta siña traha den grupo y e ta siña organisa.

E tres studiantenan cu a haci entrega tabata representa e tres gruponan ganador di e feria multicultural, esta Aruba, Colombia y Mexico.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta hopi agradecido cu e regalito aki y ta desea Juliana School hopi exito cu demas actividadnan di celebracion

Aroma dushi di koffie a atrae tur e participantenan

Smit & Dorlas Caribbean a hala masha atencion durante Marketplace

"Pa nos ta un verdadero placer y orguyo di ta e "Official Coffee" pa Caribbean Marketplace. No solamente pasobra nos a haya un bon chens pa demostra nos linea amplio di productonan, pero mi ta convenci cu e tipo di reunionnan aki ta bon pa Aruba", esey tabata e prome reaccion di Ingrid Nicolaas - Hosé, Gerente General di Smit & Dorlas Caribbean.

E team di Smit & Dorlas Caribbean, conhuntamente a percura pa arma un "Coffee Lounge" profesional na unda e participantenan na e evento di CHA por a disfruta di un koffie y combersa un poco riba posibiliddadnan di negoshi. Pa demostra e eficiencia di e equiponan di Smit & Dorlas Caribbean, por menciona e hecho cu ta solamente 3 machine "Colibrí LX" a percura pa sirbi diariamente no menos cu 1.500 participante durante e Marketplace riba dialuna y diamars ultimo. E participantenan por a scohe for di un variacion grandi di Espresso, Regular Coffee, Cappuccino, French Vanilla, Hot Chocolate y diferente smak di thee.

Smit & Dorlas Caribbean a keda masha contento cu e aceptacion grandi cu nan a haya di e participantenan y miembronan di directiva di AHATA y organisadornan di Marketplace durante tur e dos dianan aki.

E team completo di Smit & Dorlas a percura pa comproba dos cos na tur e 1.500 participantenan: Na Aruba nos ta sirbi koffie di calidad y cu un sonrisa riba nos cara.



NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP Donderdag 1 februari 2007

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

A. KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL/BESLAG:

1. **een perceel eigendomsgrond, groot 17.217m², gelegen te Sabana Grandi/Rooi Bosal, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie T nummer 1264.**
Inzetprijs: Afl. 376.000,00

2. **A. een perceel eigendomsgrond, groot 395m², gelegen aan de Adriaan Lacle Boulevard te Oranjestad, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie D nummer 196 met de zich daarop bevindende winkelpand, plaatselijk bekend als "Adraan Lacle Boulevard 21";**
B. een perceel eigendomsgrond, groot 265m², gelegen aan de Adriaan Lacle Boulevard te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie D nummer 211.
Inzetprijs: nog niet bekend

Onderhandse biedingen zijn NIET mogelijk.

B. KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

3. **het recht van erfpacht tot 26 november 2047 op een perceel domeingrond, groot 911m², kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1226, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Gasparito 9-F".**
Inzetprijs: Afl. 293.000,00

4. **het recht van erfpacht tot 12 augustus 2059 op een perceel domeingrond, gelegen in het verkavelingsplan 'Mabon-FCCA", in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief dato 16 april 1998, nummer 125, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhhuis, plaatselijk bekend als "Caya Mangasina 53", (voorheen bekend als "Mabon Kavel C-32).**
Inzetprijs: Afl. 70.000,00

5. **het recht van erfpacht tot 7 december 2065, op een perceel domeingrond te San Nicolaas, groot 237m², nader omschreven in meetbrief nummer 110, de dato 21 mei 2003, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "De Vuyst B-46".**
Inzetprijs: Afl. 63.500,00

6. **het recht van erfpacht tot 9 februari 2036, op een perceel domeingrond, groot 1.743m², gelegen te Arashi, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie A nummer 212, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "L.G. Smith Boulevard 129".**
Inzetprijs: Afl. 2.590.000,00

7. **Het recht van erfpacht tot 29 juli 2051 op een perceel domeingrond, groot 627m², gelegen aan Palm Beach, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1446, met zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Palm Beach 368".**
Inzetprijs: Afl. 325.000,00

Onderhandse biedingen zijn WEL mogelijk. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.
Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 17 januari 2007 door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.
De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Het notariskantoor gaat in 2007 op de volgende data veilen: 22 maart, 26 april, 21 juni, 9 augustus, 4 oktober, 15 november en 13 december.
Wijzigingen voorbehouden.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
mr R.E. Yarzagaray, notaris
contactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk
L.G. Smith Boulevard 20
Telefoon: 582-2850
Fax: 582-4390
E:mail: petra.seyfarth@notarisaruba.com

ATA a duna dos presentacion na IPA

Studiantenan a bira "Aruba Certified Expert"

Na november aña pasa e studiantenan di IPA, seccion IK (Informatiekunde) a ricibi e prome parti di dos diferente presentacion cu a worde prepara y presenta pa Aruba Tourism Authority (ATA). E tema di e prome presentacion tabata trata di entre otro e funcion di ATA y un splicacion di con cada departamento di ATA ta funciona. Tambe a haya informacion con e oficinanan den exterior ta funciona. Den e presentacion a duna un splicacion amplio di e Mercado di Turismo pa Aruba y con Aruba ta wordu Mercadea y promociona den exterior. Tambe a mustra e cifranan estadistico cu ATA mes ta procesa. E studiante a haya un bista completo con Aruba ta wordu posiciona den e Mercado di Turismo. E siman aki e studiantenan a haya e di dos parti di e presentacion cu ta cubri e curso ACE (Aruba Certified Expert). E curso ACE ta cubri e conocimento di e producto Aruba. E ta e mesun curso cu ta wordu presenta na agentenan di viahe den exterior y tambe esnan cu ta bishita Aruba ariba un viahe di familiarización, e asina yama "Fam Trip". Tur e studiantenan di IPA a pasa e curso cu exito, y a ricibi nan certificado di ACE. ATA ta gradici e docente di IK (informatiekunde) Drs. Jose Fernandes Perna y directiva di IPA pa duna ATA e oportunidad pa presenta e dos presentacionnan di Turis



Ariba e foto nos por aprecia Drs. Jose Fernandes Perna, Sr. Castro Perez di ATA y e studiante di IK (informatiekunde).

Cruz Cora ta adverti teenagernan

Uso di inhalante ta hopi peligroso

Ecaso recien, cu polisnan di Aruba a descubri teenagernan ta consumi alcohol mescla cu gasolin, ta algo sumamente penoso. Tin hopi motibo pakico teenagernan por demostra un conducta asina: presion di, pa, of den grupo; e deseo di ta sinti nan mes 'cool'; of te hasta e deseo di scapa for di realidad pa e asunto ey. Sin embargo, e uso di inhalante, manera gasolin, ta algo masha iresponsabel y peligroso pa salud di esun cu ta us'e. Esun cu ta usa esaki, tambe ta pone bida di otronan den riesgo pisa. Aki ta sigui e echonan mas importante cu un teenager mester sa tocante e consecuencia di usa inhalante.

Inhalantenan ta afecta bo celebro.

Inhalante ta sustancia- of gasnan for di productonan manera lijm of thinner di ferf (incluyendo gasolin) cu e persona ta sneif (inhala) pa causa un 'halto' ('high') imediato. Pa motibo cu e ta afecta bo celebro cu un velocidad mucho mas grandi y e ta forsa tambe hopi otro sustancia, nan por causa daño fisico y mental ireversibel, prome cu bo mes haya sa kico a pasa.

Inhalante ta afecta bo curason.

Inhalante ta mata e oxigeno di bo curpa y ta forsa bo curason pa bati den forma iregular y mucho mas lihe. Esaki por ta masha peligroso mes pa bo curpa.

Inhalante ta daña otro parti di bo curpa.

Hende cu ta usa inhalante por sinti nausea (gana di saca) y haya sangramento di nanishi; haya problema cu higra, pulmon, y riñon; y perde nan sentido di tende y hole. Uso cronico por causa gastamento di musculo y por reduci forsa y vigor di musculo.

Inhalante por causa morto inespera.

Inhalante por causa morto instantaneo. Usadonan di inhalante por muri pa motibo di sofocacion, hoga den nan propio sacamento, of haya un atake di curason. **Un echo:** Inhalante por mata bo e prome biaha cu bo us'e. Por haya informacion tocante e peliger di usa inhalante, manera gasolin, riba e website di U.S.

Department of Health and Human Services y SHAMSA's National Clearinghouse for Alcohol and Drug Information: http://ncadi.samhsa.gov/govpubs/phd631. Ta suplica tur teenager pa tuma e articulo aki hopo na serio. Comparti esaki cu bo amiga y amigonan. Ora bo ta bon informa y cu bo ta haci bo scohencia corecto, esaki por salba bo bida y tambe bida di otro.

Futuro ta den bo propio man. Haci lo miho cu bo por cune. Bisa no na inhalante, bisa no na droga, bisa no na bebemento den paranda. Ora bo bisa e 'no' aki, anto esei ta 'cool'. Pesei … keda 'cool'.

Encuentro informativo di

Asociacion Amigos de Colombia

Pa medio di su presidente Hendrick Croes, vice presidente Pedro Vargas, y secretario Carlos Giraldo, Asociación Amigos de Colombia (ASOCOL) ta invita su socionan, miembronan di prensa y comunidad di Aruba en general pa un encuentro informativo cu lo tuma luga na "Parque del Agradecimiento", Avenida Milo Croes 103 (dilanti Price Mart), mañan, diadomingo 21 di januari, pa 2'or di atardi.

Na e encuentro aki lo duna detaye di e asamblea general di ASOCOL, durante cual lo elegi un directiva nobo. Tambe ta acepta inscripcion di socionan nobo y pago di miembrecia. Ta recorda tur socio cu pa bin na remarque pa cualquier puesto den directiva, e socio mester ta al dia cu su pagonan.

Directiva ta menciona cu participacion di miembronan ta indispensabel pa realisa e proyectonan cu ASOCOL tin planea pa 2007.

Drechamento caminda Santa Cruz ta sigui

Director di Departamento di Obra Publico (DOW) ta participa cu dialuna 31 di januari venidero lo cuminsa cu trabaonan di reconstrucción di e seccion di caminda entre e cruzada panort di 88 Food Mart y e cruzada di Mondi Fierno. Duracion di e trabaonan ta di mas o menos 15 dia. DOW ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu por surgi pa motibo di e traonan menciona ariba.

Minister Marisol Lopez-Tromp na television

Den programa "Mey ora cu nos Gobernantenan"

Mañan, diadomingo 21 di januari, lo tin otro programa "Mey ora cu nos Gobernantenan" den cual Johnny Habibe lo tin un entrevista interesante cu Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp, segun nos a worde informa pa Departamento Prensa & Protocol di Gobierno di Aruba.

Minister Lopez-Tromp lo amplia riba e Plan Nacional di Enseñansa, renovacion di scolnan, 35 buki na papiamento, curso di Prisma, Slachtofferhulp, concientisacion riba finanza personal, Bureau Sostenemi, y varios otro topico interesante mas.

E programa lo pasa na Tele Aruba, mañan atardi 2:15 y lo worde ripiti diaranson 7:25 anochi.

REMETIDO

Security ta dicidi ken por y ken no por haya atencion di docter

Siguientemente mi ta duna un relato complete di loque a sosode cumi na principio di november 2006, di cual relato un copia a bai pa Generencia di Hospital y Reclame Bureau di AZV. Motibo pakico ta te awo mi ta trece e suceso na conocemento di prensa ta relaciona cu mi estado di salud no a permiti mi prome ya cu recomendacion di mi doctor tabata pa mi tuma un descanso extenso y evita stress y hopi agitacion.

Diasabra mainta, 4 di november 2006 pa 7'or rnainta mi a sinti cu algo no ta normal na mi condicion fisico na momento cu mi tabata labando mi auto prome cu mi bai cuminsa traha.

E síntoma nan tabata cu mi ta sinti mareo y cansansio alavez y mi a cuminsa ta soda excesivamente.

Mi a cai sinta den mi auto y via mi celular mi a yama hospital pa puntra ki ora tin dokter na warda pa atende mi. Mi a haya di contesta cu mi por bin na e mes momento ey ya cu docter ta presente na eerste hulp te cu 1'or pm. Mi a dirigi mi mes mesora pa hospital Eerste Hulp.

Na momento cu mi a yega na entrada di eerste hulp mi ta topa cu un security masculino di habla hispano ta puntra mi "cu kico e por a yuda mi". Mi ta conteste cu mi a bin pa un asistencia di dokter door cu mi no ta sinti mi mes mucho bon. E security (figurabo) ta puntra mi pa e zorgpas di AZV y e ponskaart di hospital.

Mi ta entreg'e e dos carchinan, e na su turno ta bisa mi cu mi mester bai centro medico na San Nicolas door cu mi adres ta na San Nicolas.

Door cu mi condicion fysico na e momento ey no tabata permiti mi bai den mucho discusion mi a bisa e security cu ta un docter mi tin mester e momento ey. E security na su turno ta contesta mi (ni siquiera e asistente di e dokter na warda) cu e doctor lo no atende mi pasobra ariba e ponskaart ta poni un adres na San Nicolas como si fuera cu San Nicolas no ta forma parti di Aruba. For di mi celular mi ta yama Centro Medico. Nan ta informa mi cu mi por bin de imediato ya cu dr.Britt Croes t'ey.

Mi ta sali direccion San Nicolas, na caminda mi ta sinti mi condicion fisico ta empeora talves door di e discusion sin sentido cu e security cu a duna su mes un autoridad cu na ningun parti di mundo ta existi: cu un security ta dicidi ken por y ken no por haya atencion di docter. Security t'ey pa cuida propiedad di hospital y autonan di trahado y bishitantenan para riba tereno di hospital y punto.

Yegando Centro Medico na San Nicolas mi ta worde attendi pa dr.Britt Croes mesora y debidamente.

Mi no tin otro palabra pa describi dr. Britt Croes como un gran profesional medico.

E ta bin constata cu mi tin un problema cardiaco "ritme stoornis", y e ta verwijs mi di biaha pa Spoedeisende Hulp na Hospital. Mi ta puntra dr. Britt Croes si acaso na Centro Medico no tin un aparato ECG pa check e gravedad di mi condicion. Mi ta haya como contesta cu na e momento ey ta un cardiologo mi mester y pa mi bai mesora na afdeling Cardiology.

Ta e ora ey mi a bin componde con malo mi situacion tabata.

Rumbo pa hospital y yegando na Spoedeisende Hulp mi ta worde atendi den menos di 5 minut pa e personal.

Hopi bon atencion y den un tempo relativamente aceptabel e docter na warda hunto cu broeder y cardiologo Laclé ta bin stabilisa mi condicion.

Mi tabata tin e suerte di por a logra core e trayectoria di mi cas pa hospital y di hospital pa Centro Medico y despues bek pa Hospital.

E tempo gasta inecesariamente por tabata funesto talves te hasta fatal pa mi. Mi ta gradici na prome luga nos Todopoderoso cu a guia mi y acompaña mi durante ful e trayectoria y na di dos lugar dr. Brltt Croes y staf y personal di Spoedeisende Hulp na dr. Horacio Oduber Hospital, y tambe dr. Casper Laclé. Dios bendiciona bosonan tur y sigui cu e bon trabao y dedicacion.

Nomber y direccion conoci na redaccion



TOB

Ta ilustra su trahenan espectacular







Despues di un espera basta largo riba telanan cu a wordo specialmente traha p'e costume di TOB carnival Group, porfin siman pasa esaki a yega y durante fin di siman cu a pasa Diego a sa di prepara e prome costumenan p'asina presentanan e siman aki n'e pueblo carnavalesco.

Mester remarca cu e colornan y diseño ta algo cu no a wordo mira riba caya ainda y cu esaki sigur lo haci un impacto grandi den parada.

E color blauw cu oraño scohi dor di Ryan Maduro sigur ta un bon desicion tuma, e tela traha p'e grupo specialmente p'e grupo TOB sigur a logra su meta pa caba di pone un toke special n'e trahenan di TOB su "Mascarade Ball of the World".

E trahenan ta ofrece un variedad asina grandi, cu tur hende ta wordo complaci p'asina bisti na nan gusto durante e paradanan nos dilanti.

Pa loke ta e headpiece, mester bisa cu esaki a haci un impacto y lo ta hopi visibel riba caminda...

Pa resumi un pabien grandi na TOB pa nan trahe sumamente bunita presenta, pa loke ta inscripcion esaki por tuma luga na TOB su cede cu ta den Caya Milio Croes na Dakota (net p'ariba di Drive Motors na Dakota)

Nan ta habri tur dia for di 12'or di merdia te cu 10'or di anochi, e prijs pa participa ta 685 Florin pa tur tres parada (Lighting Parade, Parada na San Nicolas y Parada Grandi na Playa).

E prijs ta inclui tur cos "Kant en Klaar" osea inscripcion, tela, cosedo, headpiece y dornamento. Tambe tin un open-premium bar, snacks tur esaki p'e tur tres parada. E animacion musical ta den man di Youth X-treme y Dejavu.

Pa mas informacion por yama Lisette na 7332227, Lisi na 7335633, Ghislaine na 7423652 of Niurca na 7336445 plus por yama Drop 'n Nuts na 5838213.

Parada di Blaas



Diadomingo 21 Januari, e muchanan lo tin nan parade di Blaas na San Nicolas. Esaki lo cuminza pa 2'or merdia y e ta tuma e ruta di parada di mucha di San Nicolaas. Un yamada ta bai na e comunidad en general cu ta bai n'e parada di Blaas pa nan tene bo na cuenta cu e muchanan, comportacion, bebemento di alcohol y pa nos no lubida riba nos medio ambiente cu esaki nos ta referi n'e sushedad cu ta keda atras. Na esnan cu ta tras di baricada pa nan comporta nan mes nechi y corecto. Si bo ta bai sali for di cas cu intencion pa haci malo, di awo caba nos ta pidi'bo pensa esaki dos biaha pa cual nso ta recomenda'bo p'abo keda cas e ora. Mayornan y lidernana di grupo ta wordo pidi pa tene bon cuenta cu e muchanan chikito specialmente proteccion pa solo y tambe pa nan bebe suficiente liquido. No por laga'fo tambe e seguridad na momento cu nan ta bailando serca di e trailer di e banda p'asina evita accidente y mescos corda cuida e oidonan. Pa esnan cu ta bai wak e parada di Blaas cu cuminda y bebida nos ta haci un yamada pa nos tur tene cuenta cu nos medio ambiente. Si bo tin sushi sea asina bon di deposita esaki den un bari of saco di sushi. E miho cos ta bai cu nan bek cas y eynan tira esaki den bo bari di sushi na cas.

Ban ta mas conciente y demostra con bon educa nos comunidad demostrando cu nos ta conciente, pasobra nos ta stima nos isla.

TOB ta habri algun luga mas p'e piratanan den parada di luz na San Nicolaas



Despues di a crea un dushi ambiente den e Fakkel Optocht dos isman atras, awo TOB ta cla pa su siguiente salida cu lo ta e Parada di Luz. Mirando e reaccion grandi y e cantidad di hendenan cu ainda lo kier participa cu TOB y Youth X-Treme den e parade aki, a dicidi cu lo habri algun luga mas p'asina por complace e gran cantidad di hende cu a keda'fo pa Fakkel.

Y cu no kier perde e ambiente p'ariba manera ya ta conoci, TOB lo ta un biaha mas den e ambiente di Pirata den Parada di Luz, pero e biaha aki di Gala, bistiendo bachi y sombre. E prijs pa participa ta 85 Florin cu ta inclui bo trahe plus coi bebe y Youth X-Treme. Pa inscribi por pasa n'e cede di TOB na Caya Milo Croes na Dakota cu ta habri tur dia for di 12'or di merdia te cu 10'or di anochi. Pa mas informacion por yama Lisette na 7332227, Lisi na 7335633, Ghislaine na 7423652 of Niurca na 7336445. Tambe por yama Drop 'n Nuts na 5838213. Mester remarca cu luga ta limita, asina ta wak p'abo no keda'fo…..

Ultimo dia pa inscribi Reina Infantil



Awe diasabra 20 Januari 2007 pa 11'or di mainta lo sera inscripcion p'e eleccion di Reina Infantil 2007 di Aruba. Asina ta si tin muchanan ainda cu no a inscribi of ainda tin e gana pa participa na dicho eleccion nan ta wordo pidi pa haci nan inscripcion nan tempo. Riba e mesun dia aki lo tira lot pa sa e secuencia di cada candidata n'e eleccion di Aruba su Reina Infantil cu ta tuma luga diabierna 26 Januari den Aruba Entertainment Center….

Tourist Night ta mustra interesante

SAC a informa cu tocante Tourist Night 2007 cu ta mayan diadomingo 21 Januari, aki nos comunidad lo ta den e di dos ediccion di Tourist Night. Aña pasa e evento aki a conta cu casi 500 turista cu a haya un sabor di loke Aruba ta ofrece den su temporada di Carnaval.

P'e aña'ki un biaha mas e actividad aki ta priminti di bira uno exitoso y yena di ambiente. Cu e actividad aki SAC kier logra promociona mas e Carnaval di Aruba bao di e turistanan cu ta bishita nos p'asina nan por haya un tiki sabor y alavez por goza di e ambiente, musica y trahenan cu lo wordo luci p'e gruponan. SAC tambe ta spera cu e turista cu participa n'e actividad aki lo por tuma su descision p'asina e proximo biaha nan bini Aruba nan lo por disfruta di nos dushi Carnaval cu ta esun mas sigur di mundo.

E comunidad local ta haya e invitacion p'asina comparti cu e turistanan diadomingo, esta mayan iniciando 7:45 di anochi n'e Monumento Cas Ecury pa asina presencia Aruba su di dos Toutist Night.

Awe ta Festival di Tumba



Awe diasabra pa 7'or di anochi Aruba por cuminza sinti e tononan musical cu ta mustra cu e Festival di Tumba a cuminza. Asiana ta wak p'abo tey for di trempan ya cu pa exactamente 8'or di anochi lo cuminza sona e prome concusantenan di Festival di Tumba. Un sugerencia ta bai pa cumpra bo carchi di entrada na tempo p'asina bo no tin cu keda para den fila largo.

Cu bo carchi pre cumpra bo no ta perde tempo y tambe bo no perde ningun momento di e presentacionnan magistral di nos Tumberonan. Carchi nan ta obtenibel na oficina di SAC y tambe na Mandingo Snack pa unicamente 25 Florin como entrada general cu porcierto ta inclui 1 free drink n'e Bar Tumbero y asina tambe nan ta yama'bo bon bini.

Un recordatorio ta bai na tur esnan cu ta bai Festival di Tumba pa nan tene bon na cuenta cu no lo tin "RE-ENTRANDA".

Un biaha bo sali for di e facilidad durante e show y bo kier drenta bek bo tin cu paga un entrada di nobo.

Pa esnan cu kier sinta, nan lo por bini cu nan stoel ya cu den Aruba Entertainment Center no ta bai tin stoel ni tribuna disponibel.

Ta prohibi extrictamente pa drenta den e facilidad cu bebida of jug. Lo ta bai tin control na porta y tur hende mester tene na cuenta cu bo por wordo puntra pa nan por controla bo persona enconeccion cu regla di seguridad.

Deporte

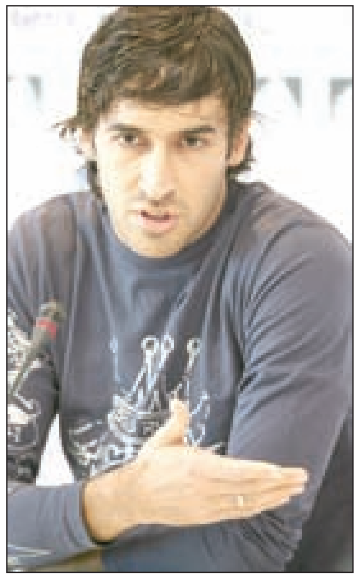
Tin cu sali tur hunto

Raul Gonzalez ta pidi apoyo di Real Madrid completo



Raul Gonzalez, capitan di Real Madrid, a pidi e team completo, ta respeta e team y compromiso tur na e club, den busca di trankilidad cu ta permiti e team lucha pa titulo e temporada aki, despues di admiti e disculpa di e presidente Ramon Calderon. Raul a hasi publica e malestar di e team pa un acto grandi, e ultimo di declaracion critica contra e hungadornan di Ramon Calderon den un foto universitario. E capitan madridista a papia riba e problema y a afirma cu a crea un linea na sigui. “Diamars tabata tin un declaracion di e presidente, nos tabata den un cuminda na e momento ey y a dicidi tene un reunion cun’e pa aclara e palabranan ey y algun tema cu siman anterior tabata hasi e team sinti malo of perhudica”, el a admiti.

“Nos tabata tin un reunion cu cual nos a aclara tur cos y nos a bisa tur cos den cara. E presidente a bin pa pidi disculpa y sorry, nos a comenta cu tin un reunion positivo cu cual ta sinta un base pa unda tur loke wordo bisa lo no bolbe sucede, pa e bon di tur, di e instruccion y di un socio cu merece tur e respet”, el a agrega.



Finalmente e comparecencia anuncia di e tres capitan, Raul, Guti y Roberto Carlos, ta reduci na e presencia di e prome. Den un amplio rueda di prensa, e prome capitan a analisa e ultimo acontecimento negativo pa extrae un conclusion positivo.

Tin peligro di suspension

Real Madrid a wordo multa pa e incidente cu e publico na Copa del Rey



E federacion spaño di futbol a wordo multa diabierna pa Real Madrid y a adverti riba un posible seramento di su stadion Santiago Bernabeu na raiz di incidente cu e publico durante un wega contra di Real Betis pa Copa del Rey. E federacion a bisa den un comunicado cu e arbitro Enrique Mejuto Gonzalez a mustra obliga di para e wega di diahuebs ora un boter a impacta den e brasa robes di un di e arbitro asistente. E obheto tabata tira desde e tribune. E wega, cu Real Betis a gana 1-0, tabata para den dos ocasion den e minuutnan final debi na incidente den publico. E team di Madrid a reacciona rabia ora un gol di cabes di Ivan Helguera a wordo anula pa un posicion adelanta. E asistene cu a lanta e bandera pa decreta e offside a ricibi un yobida di obheto, incluyendo un boter di plastic di un liter casi yen cu a dal'e den su brasa robes, segun autoridad.



E wega mester a wordo para nuevamente den e minuutnan di descuento ora un a tira un telefoon celular riba veld cerca di e portero di Betis, Toni Doblas. Un pleito entre ambos team poco despues tabata tin atrobe un suspension di wega. E federacion no a indica e monton di e suspension, ni e condicion cu por provoca e seramento di e stadion.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

1/20/2007

1/9.. COMO TE ARANCO DEL ALMA – KIULDRET
2/1.. TODO ES TUYO – MAGIC JUAN – DOUG FRESH
3/6.. QUIEN TE IBA A DECIR – KENNY
4/3.. HIT ME UP—GIA FAREL
5/8.. HERE WE GO AGAIN – JOUNG FIRE
6/4.. ILEGAL – SHAKIRA
7/10.. PORQUE AUN TE AMO – RICARDO PEREYRA
8/11.. MAKE IT RAIN – LIL WAYNE
9/7.. DALE DURO – JA MILZ
10/17.. CAN BY ME LOVE – F O U R
11/5.. BO FABORITO – CACHE
12/18.. IMAGINA – CACHE
13/19.. REASON TO BELIEVE – LIONEL RICHIE
14/12.. PARALYZER – FINGER ELEVEN
15/13.. AY CHICO – PITBULL
16/14.. MUEVE LA COLITA – DJ NEOMAR
17/-- ESTAR CONTIGO – ANNAIS
18/--- NA NA – BABY BASH
19/- HOY TENGO GANAS DE TI – RICARDO MONTANER
20/--- BACHATA ROSA – IVAN IVAN

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Auto malo, piloto bon

Fernando Alonso a cuminsa pretemporada 2007 cu problema



Españo Fernando Alonso a cuminsa e pretemporada di 2007 den e Circuito Ricardo Tormo, na Valencia, den un prome training na cual tabata tin problema cu e tanki di azeta, aunke a marca e mihor tempo e dos BMW Sauber cu tambe a sali riba pista.

E double campeon mundial a completa 57 buelta y a logra un mihor registro di 1.23.053 den e ultimo round, leeuw di e record di e circuito logra na february aña pasa pa e britanico Antony Davidson di Honda cu un 1:08.543, si ta bon e españo no a forsa den su prome training.

Minuut prome cu 3'or di atardi, McLaren Mercedes cu e number uno a pasa pa e meta laga un huma chikito, desde di e siguiente buelta e huma a crece y Alonso a dirigi di biaha pa e garage di e team. E españo a cuminsa e testnan cu solamente cinco minuut despues cu a habri e pista. Despues su buelta di instalacion a permanece den e boxnan t'e cu a yega su prome serie di buelta, asina den chikito buelta di dos of tres a sigui traha t'e cu un problema di tanki di azeta a logra ser haya.

Posteriormente, manera nan a repara esaki den menos di un ora, Alonso a bolbe subi pista pa realisa dos round di poco mas di 20 buelta cada uno. Na finalisa e segundo, den su giro number 54, e españo a realisa e mihor tempo di dia.

Candidato duro

Roger Federer ta logra pasa pa e siguiente round di Australian Open

E suizo Roger Federer no a perde nada y a logra yega octavo final despues di gana pa di ocho biaha Mikhail Youzhny, semifinalista di US Open, e ta yega octavo final di Australian Open un round cual lo tin falta di e campeon di 2005, Marat Safin ya cu e ruso a perde contra di Andy Roddick. Federer a logra supera Youzhny pa 6-3, 6-3 y 7-6 y ta hiba 32 triunfo consecutivo (sin conta su derrota contra Roddick den e exhibicion di Kooyong, siman pasa). Y a ratifica cu tin tuma na medida tanto e ruso, cu apenas a laga scapa dos sets den e wega. E moral di e number uno di mundo ta asina reforsa. Federer ta sinti cu su encuentro cada biaha ta mas cerca di bati su propio personal record di 35 wega sin perde, un record cu a realisa den 2005, desde e torneo di Halle den e semifinal di Copa Masters.

E confiansa ey a hiba esaki na su proximo rival, e serbio Novak Djokovic, e ta un di e mas peligroso cu por sali gana, mester hunga su mihor wega.

"Desde esey cu ta un wega peligroso pa ami. Pero mi ta e gran favorito aunke e ta e mihor momento y lugar p'e por hasi cu un nomber", Federer a bisa.



Horoscopo

Aries: Bida na cas cas ta confortabel y familiar. Lo bo goza di compania di bo famia. Pabo seguridad ta importante awe.

Tauro: Lo tin algun retraso den bo plannan personal, preparabo pa tin pasenshi y no rabia.

Geminis: Birando e skina tin cambionan familiar substancial. Nan ta significa responsabilidad pabo. E ta dificil, pero lo bo sali bon para.

Cancer: Bo energia ta baha. Bo mester eleva bo stamina haciendo ehercicio y comiendo adecuadamente.

Leo: Keda leu di compromisonan y obligacionnan awe. Bo ta di mente liber y bo no lo soporta ta den caida.

Virgo: Ta fiel na bo sentimentonan y expresa loke bo tin den bo curason. Bida ta demasiado cortico y pega bo mes na amor..

Libra: Noticianan riba familiarnan ta positivo. Relaha y no preocupabo. Pensa riba bo propio distraccion awe.

Scorpio: En bes di evita hendenan ta eynan ta caminda bo ta busca compania di esnan cu bo ta stima.

Sagitario: Un hende sercano ta poniendo hopi presion. E ta pa bo mesun bon. Lo bo siña disciplina y libertad for di e persona ey.

Capricornio: Un hende serca dibo ta comporta su mes malo y su decisionnan aleatorio ta lagandobo bira loco. Stabiliza claramente e situacion cune.

Acuario: No permiti pa bo wordo pusha awe djies pa pret. E presionnan rond di esaki no ta hustifica. Ta bo mes.

Piscis: Soñonan y fantasianan ta duna briyo awe. Disfruta, pero no lubida di e otronan.

Ronaldo ta den yega AC Milan segun e director deportivo di Milan

Edelantero brasileño Ronaldo Nazario da Lima, actualmente den Real Madrid pero pretendi pa Milan, ta dispuesto pa aporta un cantidad economico di su placa pa por wordo cumpra e january aki pa e team deportivo di Milan. Asina, al menos, ta sigura algun medionan informativo italiano, ken ta cifra un cinco miyon di euro na cantidad cu Ronaldo por aporta pa satisface e exigencia economico di Real Madrid pa e traspaso pa Milan. Y cu e club milanes, cual Adriano Galliano a bisa diaranson cu no ta cansa di ripiti cu Milan lo no paga e cifra algun di e traspaso y solamente lo cumpra Ronaldo si yega cu e carta di libertad, y ta mustra dispuesto pa duna e afirmacion aki na e negativo di Real Madrid di laga bay su hungador na costo cero. Pero na loke Milan no a parece yega e 12 miyon di euro cu algun medionan informativo, ta apunta cu Real Madrid ta pidi pa laga Ronaldo sali. Milan, en cambio, lo yega solamente na cuatro miyon pa loke lo ta e aportacion economico di Ronaldo na cual lo eleva e oferta y acerca e apetencia madridista.

Den Real Madrid, mesun cos cu otro hungadornan, Ronaldo tin 50% di su derecho di imagen, na cual ta apunta un entrada anual di 5,5 miyon di euro y otro mas pa e club spaño.

S.V. San Nicolas Jrs. ta recorda su hungador cu campeonato ta continua

S.V.San Nic Jrs ta recorda tur su hungadornan, cu campeonato ta continua awe diabierna cu e partido contra Rooi Afo riba tereno di S.V.ESTRELLA.

Ta pidi pa tur hungador ta riba tereno pa 7or en punto, pa asina sali cu e van na tempo pa tereno di S.V. Estrella.

Tambe ta pidi nos fanaticonan di futbol, pa bin mira y apoya nos equiponan di divishon dos, ku ta manera un jui sin mama, no tin publicidad y tampoco mucho sosten di esunnan cu mester promove deporte. San Nicolaas Juniors ta conta cu un equipo hopi hoben pero mustrando hopi talento y un bon futbol.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
4394 - 8876 - 4883

DIARIO
4419 - 4779 - 5692

Zodiac
6792 Signo: Geminis

SUPER 4
1656

BIG 4
2974

LOTTO PA DEPORTE
08 - 06 - 25 - 04 - 12

Jackpot Pa E Proximo Sorteo Afls. 500.000,--

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25 **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com





Competencia di Hisamento di Peso dia 25 januari

"Copa Rotativo Betico Croes"

Dia 25 di Januari 2007, esta diahueps otro siman. Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan prome competencia di hisamento di peso cu ta "Copa Rotativo Betico Croes". Esaki ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki lo cuminsa pa 14:00 di merdia te cu 15:30 di atardi. Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, hubenil, damas y master. Aña pasa e bonita "Copa Rotativo Betico Croes" a wordo gana door di e atleta John Heriquez. Hisadornan cu nos lo wak den accion ta: den categoria di femenino nos ta hanja Valerie Figaroa, Lismari James y Jullisa Canegieter.

Den categoria hubenil Roger Solognier, Angelo Geerman, Den categoria di senior nos ta hanja: Herve Ruiz, John Henriquez, Michael Bareño, Alexander Dick, Patrick Hoek, Patrick Vrolijk, Elvis Farro, Lyon Quevedo, Alexander Dick y Sandy Farro. Master nos ta hanja Anthony Martinus, Edsel Vos y Remi Wever. Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada ta gratis pa grandi y chiquito.

Atletismo Escolar lo tuma lugar dia 24 di januari

IDEFRE ta participa na tur alumno, mayor y pueblo di Aruba en general cu diaranson awor, 24 di januari, lo tuma lugar e competencia di Atletismo Escolar. E evento aki ta pa mucha di scol basico y scol avanza. Categorianan cu lo tin pa e evento aki ta categoria A cu ta muchanan naci na aña 1998 y mas jong, categoria B cu ta muchanan naci na aña 1996 y 1997, categoria C cu ta muchanan naci na aña 1994 y 1995, categoria D cu ta muchanan naci na aña 1993 y 1992 y categoria E cu ta muchanan naci na aña 1991 y 1990. E evento aki lo tuma lugar Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Check in ta cuminsa for di 2:45 te cu 3:20 pm. E evento di atletismo escolar lo inicia pa 3:30 pm. Pa medio di esaki IDEFRE ta haci un invitacion cordial na tur mayor y maestronan di scol pa bin apoya nos muchanan diaranzon 24 di Januari den Stadion Guillermo Prospero Trinidad den e evento di Atletismo Escolar.









Leyenda ta topa futuro

Paulus J. "Pupi" Diaz a bautisa e uniform nobo di S.V. La Fama

Diamars atardi riba Tereno di S.V. La Fama na Savaneta a tuma lugar e bautismo di e Uniform di e dos teamnan di Mini Baby & Baby cu ta debutando den e Campionato actual di LIFIDA den persona di e Legendario Paulus J. "Pupi" Diaz .Promer cu e jegada di Pupi e muchanan a hanja un lectura cortico di historia di Pupi,tambe e muchanan por a mira potretnan diferente potret di tur rond mundo unda pupi a hunga cu stadionan repleto di hende. Cu hopi emoshon y alegria e muchanan a ricibi Pupi, y un pa un cada mucha a introduci nan mes na Pupi., Despues cu e leënda ta topa e futuro,a siguie ceremonia hopi intimo cu e Dedicashon y Bautismo di e uniform hibando nomber di Pupi riba nan pecho. Un dedicashon cu hopi significado pa S.V. La Fama, unda cu e liga di Mini Baby & Baby semper lo hiba e nomber La Fama Pupi's y mas bunita ta cu esaki a wordo bendishona pa Pupi mes. Pa promer biaha den historia di S.V. La Fama ta manda dos equipo den e liganan di LIFIDA y esaki ta Danki na Sr. Pupi Diaz cu a stimula y Guia Sr. Jurick de Cuba un di tanto hungadornan cu Pupi a jega di coach cu porsierto tambe a jega di hunga den varios selekshon di Aruba, pa cuminsa pa promer biaha un liga pa mucha.

Semper Pupi a bisa cu basis ta e parti mas importante pa un futbolista. Pupi ta bay personalmente pa busca e balanan pa asina cuminsa cu training cu un grupo chiquito.

Cu awor a bira 2 team cu over 30 mucha bao guia di Jurick de Cuba y Geoland Pantophlet otro di Pupi su pupilnan cu bao su guia a bira keeper estelar di selekshon pa hopi anjas y sigur un di e mihor keepernan di Aruba. Na e ceremonia a hiba palabra ruman di Pupi Sr. Wim Diaz Ex-hungador y Miembro Honorario di S.V.La Fama, Sr. Buchi "Panama" Wever Ex-presidente di S.V. La Fama y actual Presidente di LIFIDA, Tambe Sr.Buchi Schwengle Ex-Presidente di S.V. La Fama y Miembro Honorario di S.V. La Fama, Rudy Thijsen actual Vice- Presidente di S.V. La Fama, Adrian "Boef" Martillia otro pupil di Pupi, Ex-hungador Estelar y Miembro Honorario S.V. La Fama y Giovanny Croes pupil di Pupi y Ex-Hungador y Rep. S.V. La Fama.

S.V. La Fama kier a gradicinan tur pa ta presente na e dedicashon aki. Un Danki Special ta bay na Sr. Pupi Diaz y Familia cu a honra nos cu su precencia, Nos muchanan lo carga Pupi su nomber semper cu hopi orgullo riba nan curason.

AWE Mainta
e corant di Today

ANUNCIO PUBLICO GENERAL

Apreciabel Lector,

Manera anuncia y conoci desde 1 di januari 2007, gobierno di Aruba a introduci un ley di impuesto nobo esta B.B.O. riba e benta genera for di articulonan y servicionan bendi of otorga.

Mientrastanto nos gastonan di produccion y operacion ta aumentando. Gasto di entre otro; ink, papel, planchi di aluminio y quimico a conoce aumentonan substancial internacionalmente. Localmente, gasto di utilidad, comunicacion, distribucion (gasolin & gas), asistencia y servicionan profesional, y di personal (e.o. salario minimo), tur conhuntamente a aumenta.

Ta comprendibel cu ta imposibel pa cualquier entidad di negoshi responsabel absorba e gastonan ariba menciona sin mas. Consecuentemente nos ta desea di anuncia y informa nos lectornan y clientenan cu entrante 1 di februari 2007, e prijs pa un corant lo aumenta na Awg1,50 y abonement pa luna lo aumenta na Awg35,00 E respectivo prijsnan ta inclui B.B.O., cu den nos industria specifico conoce 2 schakel, esta (I) di e cas impresora pa e rebendedor y finalmente (II) di e rebendedor pa e lector.

Nos ta spera di por conta cu bo sosten, comprension y amabilidad.

Social

Embahador di Bon Boluntad na Playa Linda Beach Resort





Recientemente staf di Playa Linda Beach Resort a prepara un recepcion chiquito na honor di e dos pareha: Forman y Shapiro. E promer pareha cu a ser honra como Embahador di Bon Boluntad tabata Marvin y Honey Forman. E pareha Forman tin 23 aña consecutivo ta bishita nos isla, y nan ta procedente di Pennsylvania. U.S.A.
Na mesun ocasion tambe a honra Buzz y Judie Shapiro cu tambe ta procedente di Pennsylvania.
Nan tambe ta hasi 23 aña consecutivo cu nan ta bishita nos isla. Ambos pareha a keda masha contento di a worde honra pa Gobierno di Aruba.
Nan a expresa cu e rason principal pa bishita Aruba ta su hende cariñoso y special. Ademas nan a comenta cu nan ta disfruta di e dushi clima, bon restaurant, e amigonan cu nan ta topa tur aña, y por ultimo nan ta gusta “gamble” den casino. Sr. Castro Perez, representante di Aruba Tourism Authority tabata presente pa duna un discurso y gradici e pareha pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla.
Un que otro a pasa den presencia di Sra. Ivette Tromp, concierge di Playa Linda Beach Resort.

Bishitante Distingui na La Cabana Beach All Suite Resort



Na La Cabana All Suite Resort a honra Gregory Kholodov y su casa Anna Yeromenvo como Bishitante Distingui di Aruba. E pareha tin 12 aña consecutivo ta bishita nos isla y nan ta procedente di Ukraine. E pareha Kholodov y Yeromenvo a commenta cu e rason nan principal pa bishita nos isla ta pa e clima dushi di Aruba, e ambiente sano, e beachnan bunita, y pa e hendenan cariñoso di Aruba. Nan a expresa cu Aruba ta e mihor lugar ora cu ta winter otro parti di mundo. Den presencia di staf di La Cabana: Sr. Humprey Figaroa, Front Office Manager y Sra. Geeta Hirdaramani, Guest Service Representative, Sr. Castro Perez, representante di Aruba Tourism Authority a entrega e bishitantenan nan respectivo certificado y a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla.

Testimonionan di staf di Red Sail Sports

Pa loke ta "Aruba Promises"



Aruba Promises Workshop a brinda oportunidad na hopi empleado pa siña of experiencia den un grupo formanan concreto pa mehora nos producto, servicio en general, y tambe amplia y mehora e ambiente laboral entre e trahadornan.

Un iniciativa cu a haci su introduccion pero cu merece pa tin mas tipo di trainingnan asina pa introduciele continuamente na esunnan nobo cu ta drenta e forsa laboral pero tambe pa refresca e puntonan na tur cu ya caba a tuma e cursonan aki (refreshment courses).

Trata bo compañero di trabao na e mesun forma cu lo bo trata un cliente.

E punto 4 aki di Aruba Promises a resalta pasobra ora di trata nos compañero di trabao nos tin e tendencia di lubida cu e tambe ta nos cliente.

E workshop a sirbi pa habri nos wowo y sa cu nos compañero di trabao ta nos cliente y mas ainda un cliente (repeat customer) di tur dia.

Aruba su Compromiso – Excelencia den Servicio, mester sirbi pa concientisa nos forsa laboral cu e fuente di entrada turistico ta importante pa nos economia, pero na e mes un momento e mester ser introduci na Aruba en general – den tur bario, scol, entidad di training, etc. etc.

Pasobra ki bal cu durante oranan di trabao nos ta haci trabao excelente, pero asina nos sali for di trabao nos patronchi di excelencia den servicio ta cambia – nos hendenan ta e Producto di Servicio, dus no por concentra den sector hotelero so pero na tur skina di e Producto Aruba.

Erlinda M Leysner, Human Resources Manager

Punto 3 a habri mi mes mas pa pone atencion den sigui dirigi e cliente na su nomber – e ta pone un touch special na e acuerdo mutuo. "Speak First, Speak Last": otro punto cu ta siñami pa ta conciente di dje y cu mi ta aplica tur ora.

Edseline Leer, Marketing Manager

Hopi, hopi educativo cu Aruba grandi den mente y con pa sigui propaganda Aruba cu nos producto ta exelente – e ta mustrami hopi punto con pa actua cu nos guestnan, e ta dunami un self-esteem hopi grandi mes, e ta yena nos cu motivacion y vooral prestando un bon servicio bo ta garantisa cliente pa bida.

Dus pami, dunando e servicio na prome instancia excelente ta garantisa un cliente completamente satisfecho.

Rozanda Maduro, Activities Sales Associate

E curso a yudami hopi mes. Mi ta usa e 10 puntonan aki tur dia na mi pia di trabao y tambe den mi mesun bida personal. Ban educa Aruba en general pa usa e 10 puntonan aki tur dia y asina nos ta sigur cu nos ta bira e "The Aruba Promises"

Yovana T. Alva-Tramontana, Accounting Clerk

E workshop a sirbimi pa concientisa mi mas ariba loke mi ta haciendo caba – dus den otro palabra mi ta pone mas atencion na mi actuacion ora mi ta prestando servicio y asina mi ta mehora mas y mas.

Mi ta mas consciente ora un cliente ta asercami, dor di observa su actuacion pa mi por anticipa su deseo of preguntanan.

Jean Pierre Christiaans, Catamaran Supervisor

The workshop was clear and user friendly. The person in charge was in control giving the participants the opportunity to express their beliefs in the job they were doing and helping and guiding the participants to achieve more in the way we were thinking in order to better the job opportunities and the service we offer.

We are all in the service business, and sometime we tend to forget.

Aruba Promises helped remind us that not only our guests/customers are our clients, but also all the people involved, including our co-workers.

Personally, it helped me understand service.

It helped me also, as a guideline, in understanding team play, and how I as an individual can not only help myself in my job, but to be a better team player. Be friendly to others, always smile, and treat your co-workers as he/she were your customers.

These were the most important facts for me.

Marvin Gomes, Warehouse Attendant

Laga mucha gosa y no sufri den carnaval

Seguridad di bo yiu den Carnaval



E articulo aki ta un mensahe di Stichting Schoolverkeerscommissie y Fundacion Pa Nos Muchanan pa contribui pa nos muchanan tin un Carnaval sigur.

Personanan encarga cu mucha semper mester ta bon informa riba riesgonan cu por tin, pa evita cu mucha por herida su mes. Ora bo por identifica di antemano situacionnan peligroso bo por evita mas tanto posibel un accidente of desaster di sosode. Mester kita fuentenan di peliger for di caminda y percura pa e mucha ta den un situacion sigur.

Un mayor responsabel ta paga tino bon riba e yiu y ta dun'e su protecccion. Bo yiu kier sinti cu bo ta tene cuenta cu n'e y cu e ta depende di bo pa haya siguransa.

Accidente hopi biaha sa sosode ora tin stress of tin cambio den rutina diario. Distraicion por haci cu e adulto cuidadoso ta perde su bista riba un situacion. Pesey atencion extra of extra supervision lo yuda proteha mucha. Ademas mester usa sentido comun pa mantene mucha safe: si no ta expon'e na peliger, accidente no ta pas'e.

Ta berdad cu bo no por evita tur ora tur cos pa pasa cu mucha. Sobre proteha mucha tampoco no ta bon pa su desaroyo: e mester sinti su mes capaz pa anda den cierto situacionnan. Pa esaki bo mester dun'e espacio, tempo y siguransa.

Aki ta sigi algun sugerencia pa mayornan riba prevencion di accidente den e temporada aki:

Ora yiu bai den parada ...

- Pone bo mes bon na altura di e organisacion di e grupo. E.o. informa adelanta cerca organisadornan cuanto lider adulto ta compaña e grupo, si tin caha cu material di Promer Asistencia y mustra riba e importancia di esaki pa e muchanan;

- No ta consehabel pa laga mucha bou di 4 aña participa den parada di Carnaval. Algun motibo pa esaki ta cu mester proteha mucha contra solo cayente y zonido duro durante oranan largo. Ademas ora bo saca un mucha bao di 4 aña for di su rutina diario bo ta kita for di dje un seguridad cu ta duné confiansa den su alrededor. Ademas, e lo no gosa di Carnaval.

- Si acaso bo ta dicidi pa laga bo yiu chikito participa den su stroller, mester pone su safety belts. Mester percura cu no tin straps los of decoración (por ehempel liña cu blaas) cu por forma peliger p'e. Mester evita cu su mannan por pega den e straps of cu e por pasa e straps of liñanan di blaas rond di su cabez. Tampoco mester colga tas of saco na e mannan di e stroller pa evita cu e ta purba coi nan;

- Evita daño na oido di bo yiu dor di musica duro. Bis'e pa no baila cerca di speakernan y lag'e usa earplugs.

- Proteha su cuero contra kimamento di solo. Mester usa sunblock cu e SPF ta varia entre 30 y 50 anto bisti e mucha paña fresco, no diki y di color cla y lag'e bisti un pechi of sombre;

- No pone mucha riba carosa of roadpiece sin cu e tin un sosten y un barera di seguridad. Esaki ta pa proteh'e si acaso e carosa of roadpiece sali y para derepente. Tambe esaki ta pa evita cu e ta hinca su man bao di e carosa/roadpiece of por cai for di e carosa/piece. Continuamente mester tin supervision di adulto riba e muchanan promer, durante y na fin di e parada. Personanan cu ta pusha of ta chauffeur cu ta trek carosa/roadpiece mester tene cuenta cu muchanan ora di brake y lastra;

- Mantene muchanan leu for di huma y gas cu ta sali for di muffler di auto/truck y for di otro equiponan cu ta traha riba gasoline/diesel y ta saca huma y gas venenoso;

- No transporta mucha den baki patras di pick-up (e ta prohibi!) ni tampoco laga mucha bao di 12 aña sinta dilanti den auto. Ora di un brake duro e promenan cu ta wordo saca for di e pick up of dor di windshield di e auto ta e personanan sinta dilanti of den baki. Baki patras di pick up ta pa transporta carga so;

- Papia cu bo yiu mas grandi pa e no core pasa dilanti di carosa, bodypiece/roadpiece of truck y pa e no cana y balia cerca di taira di auto/trucknan.

Ora ta para wak parada ...

- Tin algun punto ariba menciona cu tambe ta valido akinan, manera proteha oido y no baila cerca di speakernan, hunta curpa cu sunblock (30 – 50 SPF), bisti paña fresco y color cla, no core pasa dilanti di truck/auto/roadpiece/bodypiece;

- No pone baby den su carrier riba superficie cu ta tril of ta keda na halto. Pa motibo cu e movecion di e stoel por ocasiona cu e baby ta cai.

- Paga tino pa no perde bo yiu for di bista. Percura semper cu e tin algo cu por identifiqu'e p.e. un badge cu su nomber y bo nomber y telefoon;

- Ora parada ta pasa percura p'e keda patras di baricada y no lag'e crusa dilanti di auto of truck. Como cu hopi biaha e trucknan ta pasa cu zonido demasiado duro y ta saca huma y gas, no ta consehabel pa laga bo yiu para/sinta dilanti pa wak e parada:

- Evita perde control riba bo comportacion y perhudica bo famia dor di consumo di alcohol/droga.

Na caminda pa cas ...

- Uso di alcohol y droga ta afecta un persona su capacidad pa reacciona huicioso. Pesey ta importante pa adelanta palabra kende lo ta e persona cu na final di parada ta e chauffeur cu lo transporta e famia bek pa cas. Naturalmente cu e chauffeur aki mester evita alcohol/droga.

- Ta prohibi pa transporta hende den baki di pick-up. No laga muchanan bao di 12 aña sinta dilanti den auto. Ora mucha bao di 12 aña sinta dilanti su riesgo pa wordo herida den caso di accidente ta aumenta.

Como mayor abo ta keda responsabel pa e seguridad di bo yiu. Pero alabes bo ta su ehempel, bo comportacion ta su ehempel. Tambe den trafico!

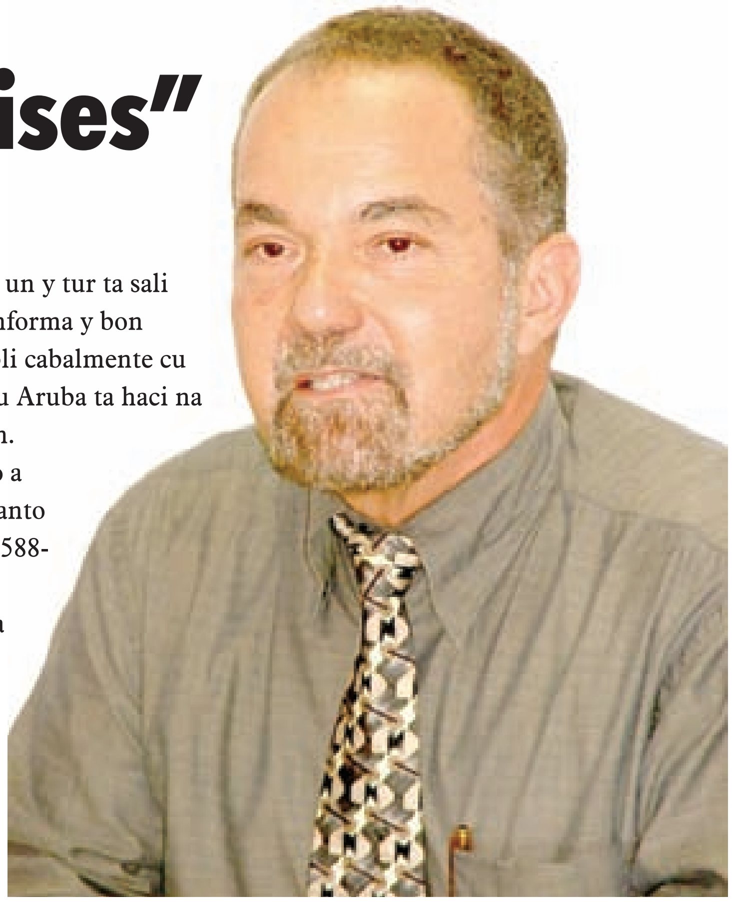
Pa cualquier pregunta relaciona cu e topico aki por aserca Stichting Schoolverkeers Commissie na tel. 563-0952 of Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 /

588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Mas di 1000 hende a participa na

120 Sesion di "Aruba Promises"

Presenta pa AMTI na 2006



"Aruba Promises", e programa pa concientisa nos tur riba e necesidad pa duna un servicio exelente y alavez eleva e calidad di servicio mas aun, ta coriendo ful speed y cu hopi exito. Tur hende ta sali for di e training cu e compromiso cu nan mes di cumpli cu e 10 promesanan cu e programa ta señala.

Den 2006 e training aki a worde duna mas di 120 biaha y un total di mas di 1000 (mil) hende a participa caba. E hendenan aki tur ta trahando den sectornan manera Aeropuerto, APA, companianan di tour, car rental y algun companianan priva manera por ehempel Red Sail Sports y Maggy's. Den e ultimo luna aki a cuminsa cu sector hotelero y nan ta respondiendo fenomenalmente. Tambe a mira departamentonan di gobierno manera Imigracion, Dimas y Parke Arikok. Ultimamente Douane tambe a cuminsa manda su hendenan segun trabao ta permiti. E trainingnan aki no ta contene ningun teoria extraordinario sino nan ta lagabo para keto y refleha riba e abilidadnan cu nos tin di naturaleza, pero cu tal vez dor di ocupacion y rutina di tur dia a mengua un poco. Pero nos no por permiti pa nos servicio bai atras, al contrario nos mester keda mehor'e continuamente. E training aki ta pasabo paso a paso dor di e concepto "calidad di servisio" y e ta yudabo saca probecho di bo trabao pa bo mes, pa bo compania y pa Aruba. Tur e trainingnan aki ta worde duna tanto na ingles como na nos propio papiamento pa instructornan profesional cu sa di conduci e training di tal manera cu un y tur por compronde e tema bon bon, y nan sa di haci esaki den un ambiente ameno caminda un y tur ta sali contento, bon informa y bon motiva pa cumpli cabalmente cu e promesanan cu Aruba ta haci na su bishitantenan.

Pues si abo no a participa ainda anto yama AMTI na 588-0833 y registra pa asina bo haya un reservacion pa un di e trainingnan cu lo worde tení den 2007. No ta importa unda bo ta traha, ki posicion bo tini, of kende bo ta. E programa aki ta wordu ofrece gratuito, por nada na un y tur door di gobierno di Aruba pa asina eleva e nivel di servicio aki na Aruba.

Corda cu ta nos servicio ta diferencia nos for di tur e otro destinacionan den Caribe.

Otro panaderia di Cinnabon na aeropuerto

Viaheronan awor por come un dushi "cinnamon roll" prome cu nan subi avion pa bandona Aruba of pa hiba un den avion cu nan. Despues di a caba cu instalacionnan technico, entrenamiento di personal y otro requisitonan mas, Cinnabon a habri su di dos panaderia den forma inoficial na Aeropuerto. Algun siman pasa "Cinnabon" a habri den "Arrival Hall" di aeropuerto, como e prome filial di e franchise aki na Aruba.

E panaderia di Cinnabon a habri den e area di yegada (Arrivall Hall) di aeropuerto, pues pafo unda cu e pasaheronan ta yega nos isla.

Esnan cu ta bay busca un ser keri na aeropuerto of ta amante di e productonan di Cinnabon ya a experencia e tienda pafo.





Awor, esnan biahando principalmente pa Merca tambe tin e oportunidad pa saborea e productonan di Cinnabon.

E panaderia ta habri henter dia, specialmente durante vuelonan pa destinacionnan riba teritorio Mericano. Claro cu otro viaheronan cu ta sali for di salidanan serca di "Gate # 6" tambe por probecha di pasa busca nan productonan prome nan aborda nan avion.

Gerencia di Rotonde Management hunto cu Airport Hospitality Industry, companianan cu ta maneha entre otro Cinnabon, a haci un presentacion na gerencia di Aruba Airport Authority N.V. Claro, cu e holor dushi cu ya a cuminsa penetra den henter e area serca di Cinnabon tabata asina fuerte cu no tabata posibel pa e invitadonan bringa e tentacion di purba un "cinnamon roll".

Comision Celebracion Dianan Nacional

Betico Croes ta un figura nacional cu mester wordo eleva riba tur partido politico



Awor cu e pueblo Arubano ta na vispera di celebracion di natalicio di nos Libertador Betico Croes, ta na su lugar pa un y tur sinta keto un rato y reflexiona riba e importancia di e dia aki.

E nacemento di nos Libertador riba 25 di januari 1938 a marca e promer paso pa algo cu lo wordo graba cu letranan di oro den historia di e pida baranca aki.

Sin duda algun Betico Croes ta un figura nacional cu mester wordo eleva riba tur partido politico den e pais aki.

E motibo principal ta cu Betico Croes a logra un deseo ferviente, un anhelo grandi cu pa decadanan largo a biba den curazon di cada Arubiano, esta cu algun dia nos lo ta un pais autonomo den Reino Hulandes.

Sinembargo Betico Croes no a kere cu e deseo y anhelo aki por wordo logra sin mas, si no cu mester percura primeramente pa trece un union den e pueblo Arubano, caminda no tin division mas di color, rasa, religion, districto y status social.

Introduccion di nos simbolonan di union y libertad, esta nos himno y bandera tabata e vehiculonan principal pa trece e union tan desea aki.

Lo por tabata tin poco controversia na principio ora cu a introduci e simbolonan aki, pero awe na 2007 henter e pueblo Arubano a siña accepta e himno y bandera y ta hopi orguyoso di por canta su himno "Aruba dushi tera' y hisa su bandera Arubano cu tur honor y dignidad.

Ta pesey mes e fecha di 25 di januari, esta e natalicio di nos Libertador ta mara na e fecha di 18 di maart, nos Dia di himno y bandera.

Nos tur como Arubiano mester reconoce cu e lucha cu nos Libertador a hiba no tabata nada facil. Ta hopi sacrificio, sanger, sodor y lagrima a acompaña Betico den su lucha tenaz y tur esaki cu un solo meta: Libertad, Status Aparte pa nos dushi isla Aruba. Cada Arubiano y tambe tur esnan cu a bin biba den e pais aki mester mustra gratitud pa e logro grandi di Status Aparte y riba ki dia mihor esaki por sosode cu no ta e fecha di natalicio di Betico Croes.

Laga cada un di nos cu den trancurso di añanan a siña accepta nos himno y bandera, cuminsa realisa cu pais Aruba tin su figura nacional cu mester wordo accepta y aprecia pa un y tur, esta nos Libertador Betico Croes.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta invita henter comunidad sin excepcion pa acudi diahuebs mainta y anochi riba Plaza Libertador Betico Croes pa e ceremonianan, tanto protocolar como cultural y asina mustra gratitud y cu nos ta aprecia tur locual Betico Croes a logra pa e pueblo aki y cu su presencia lo ta semper den nos curason.

Tiara Air ta bai amplia su ruta

Alejandro Muyale a duna di conoce, cu proximamente Tiara Air lo cuminsa bula pa Santa Martha, Colombia, pero tambe tin plannan pa inclui Bonaire den nan buelonan regular y tambe Barquisimento y Valencia, Venezuela.

Ya caba Tiara Air a aumenta nan frecuencia di buelo pa Corsow, unda nan ta bulando 3 bes pa dia y pa Punto Fijo 2 bes pa dia. Esaki ta ser haci cu dos avion cu Tiara Air tin.

Di acuerdo cu Alejandro Muyale, e competencia ta duro, sigur si mira cu Gobierno mes a crea e posibilidad di Open Sky Policy y den esei Tiara Air lo sigui bringa y proteha loke cu e tin.

E personal di Tiara Air tambe a ser amplia, sigur si mira e plannan grandi cu nan tin pa ehecuta e aña aki.

E idea ta tambe pa amplia flota, cu avionnan mas grandi, pa cual ta ser studia ainda, ki tipo di avion lo bai usa. No ta exclui cu tin algun grupo lo bai inverti den Tiara Air y asina haya mas capital pa por traha cune, brindando e posibilidad pa sigui amplia e flota y consecuentemente amplia ruta di e.o. pa Santo Domingo y Miami, según Alejandro Muyale.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepherd; I shall not want"
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved, father, brother and uncle:



Ivan Wilson Gibson

Ex employee of Lago, Coastal and Valero Refineries
*15 February 1941 †17 January 2007

Left to mourn are his:
Wife: Manuela Jacintha Gibson-Marquez

Only daughter: mr Jennifer Edelweiss Gibson

Sister
Eileen & Shaun Noguera - Gibson and family in Canada

Brother
Richard Gibson " Minister van binnenlandse en constitutionele Zaken van de Nederlandse Antillen" and Andrea Gibson -Paul and family in Sint Maarten

Aunt
Rita Sutherland and family in Canada

Uncle
Percy & Judy Gibson and family in Canada

Brother in law:
Dominico and Maria Marquez Martinus and family
Victor Eugenio and family in Curaçao and the Netherlands

Sisters in law: Theresita Gibson-Kelly and family
Clemencia Marquez and family
Mercedes Croes-Marquez and family
Petra & Mario Rasmijn Marquez and family
Luisa Marquez and family
Ana Marquez
Editha Marquez

Cousins, nieces and nephews in
Aruba, Canada, Sint Maarten, New York and Sint Vincent

Close friends:
Ramon & Ricky Illis and family
Orlando Richardson and family
And other friends and neighbours to numerous to mention

Gibson, Marquez, Noguera, Paul, Garrido, Sutherland, Martinus, Eugenio, Hortensia, Sint Jago, Croes, Rasmijn, , van Poppel, Solognier, Tromp, Kelly, Illis, Richardson

We regret if we could have forgotten any family members or friends in our grief

The thanksgiving service to celebrate the life of Ivan W. Gibson will be held on **Monday January 22, 2007** at the **Christchurch Methodist Church** in San Nicolas, Aruba. Viewing will be from **1:30 p.m. to 3:30 p.m.**
The service will commence at **3:30 p.m**. The Internment will follow at the **Cemetery in Sabana Basora**.
Condolences can be given **from 7:00 to 9:00 p.m.** at **Jarmanstraat 6, San Nicolas.**
We regret that we cannot accept condolences at home after the funeral.
Instead of wreaths we would appreciate a donation for the **Edmund Harms Foundation. There will be a box available in the church.**

E reina di tur Palma

E titulo aki pa e Licuala Grandis ta hopi sugestivo, pero ta mi preferencia y mi por cambia di tempo en tempo, pasobra tin asina hopi palma bunita. Pami esaki ta un di e palmanan di mas bunita. E Palmanan Licuala aki ta bin di un famia grandi, pero e Licuala Grandis ta un di esnan cu mi conoce cu ta precioso. Lastimamente e no ta gusta nos biento mucho, menos aire di salo, pero si bo cuide den un luga protehi e por crece bon.

Tur e palmanan aki ta bin di zuid-oost Azië y e islanan pacifico occidental y esaki en especial di e islanan Soloman y Vanuatu. Y pa e amantenan di Palma nan a haya nan caminda pa e band'i mundo aki, manera mi a yega di splica.

E Licuala tin un blachi completamente sera casi rondo cu punt'i blachi cortico. E palma aki ta crece, den su habitat original fo'i bao di otro mata den e selvanan tropical. Pesey e mata aki por worde usa cu cierto preocaucion den cas. Como e ta custumbra cu humedad, lo e beneficia si e blachinan wordo muha diariamente ora e ta paden. Pa e mesun motibo e mata aki ta presta su mes di crece den camindanan di poco luz.

Un di mi prome pasonan ora mi mira un mata nobo mi ta check di unda e mata a origina, E la origina di un luga cu hopi luz of poco; un luga di hopi yobida of poco, un luga frieu of tropical, etc, etc. Asina imediatamente mi por huzga con mi mester sigui cultive y cuide. Como Licualanan ta bin fo'i den selva, mi sa cu e tera mester ta hopi organico, es decir un tera similar manera di potgrond, un poco acido hasta. Pesey lo mi plante den bon tera cu hopi peat moss of potgrond di bon calidad. Pa fertilisante lo mi usa uno di Palm Special of de vez en cuando 20-10-20 den awa, un telep pa galon di awa. Bo por spuit e riba su blachinan mainta tempran. Tambe tur palma ta gusta magnesium sulphaat.

E simiyanan ta sali na troshi masha grande color biña. Pa germina e simiyanan mester kita e casca, labanan bon, secanan pa un día y planta nan, y mantenenan calor y humedo y den sombra. Ta dura mas o menos un pa dos luna pa nan sali. Ora e yiunan sali mester tene cuidao pa nan no haya solo directo, corda e ta bin fo'i den selva tropical, unda otro mata ta dune sombra.

Si bo kier mi scirbi di un of otro topico di mata cu bo ta haya necesario, favor scirbimi na: florececuroy@yahoo.com of pasa Fantastic Gardens y lagami un nota, of yamami libremente na 583-2650.

RENAISSANCE®
MALL & MARKETPLACE

Renaissance Mall y Marketplace kier a extende nan mas profundo sentido di pesame na:

Sr. Ravee Ram Boolchand-Nandwani y
Sra. Kiran Boolchand-Nandwani

pa cu e fayecimento di nan yiu

Rehan R.R.D. Boolchand-Nandwani

Tambe Gerencia, staff y personal di MetaCorp ta manda palabranan di profundo condolencia na famianan Boolchand,Mukhi y demas famia.



Cu Rehan sosega na paz.

NACIONAL

S.E.L. Maduro & Sons Inc. a tene su "Thank You Party"

Diahuebs atardi pa anochi, gerencia di S.E.L. Maduro & Sons Inc. a organisa, loke ya a bira un tradicion, e asina yama "Thank You Party". Tur aña gerencia di S.E.L. Maduro & Sons Inc. ta invita nan relacionnan comercial y amigonan pa ta hunto un rato riba nan patio pa di e forma aki bisa danki pa loke a pasa na aña 2006 y spera cu aña 2007 ta mihor.

Director di S.E.L. Maduro & Sons Inc., Hensey Beaujon mes tabata pasa rond gradici cada un di e presentenan y ta duna di conoce cu e ta kere den economia di Aruba, cu esaki maske cu awe situacion por ta poco fastioso, Aruba ta conoci como un isla cu sa di progresa.

Pa loke ta crucero, e aña aki lo sinti un caida den e cantidad di turista crucero, pero e cruceronan mes ta keda mescos, pero nan a bira mas chiquito, pero cu un forza di cumpra mas grandi. E fotonan ta ilustra e ambiente cu tabatin diahuebs anochi den e patio di S.E.L. Maduro & Sons Inc.











